

# vestfrost

**REFRIGERATOR**

**Fridge - Freezer**

User manual

**Kjøleskap Fryser**

Bruksanvisning

**Køle-/fryseskab**

Brugsvejledning

**Jääkaappipakastin**

Käyttöohje

**Kyl/frys**

Instruktionsbok

**VCF 1084 TT**



**EN**

**FIRE**

**Warning;** Risk of fire / flammable materials

# Index

<b>BEFORE USING THE APPLIANCE .....</b>	<b>4</b>
General Safety Warnings .....	4
Old and out-of-order fridges .....	8
Safety warnings .....	8
Installing and operating your fridge .....	9
Before Using your Fridge .....	9
<b>THE VARIOUS FUNCTION AND POSSIBILITIES .....</b>	<b>10</b>
Thermostat Setting .....	10
If super switch is available: .....	10
Warnings about Temperature Adjustments .....	11
“Door Open” Indicator; .....	11
Accessories .....	12
Making Ice cubes; .....	12
Plastic scraper .....	12
<b>FOOD STORAGE IN THE APPLIANCE .....</b>	<b>12</b>
Refrigerator compartment .....	12
Freezer compartment .....	13
<b>CLEANING AND MAINTENANCE .....</b>	<b>16</b>
Defrosting .....	17
<b>TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION .....</b>	<b>18</b>
Repositioning the door .....	18
<b>BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE .....</b>	<b>18</b>
Tips for saving energy .....	20
<b>THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS .....</b>	<b>21</b>
Dimensions .....	22
<b>TECHNICAL DATA .....</b>	<b>23</b>
<b>INFORMATION FOR TEST INSTITUTES .....</b>	<b>23</b>
<b>CUSTOMER CARE AND SERVICE .....</b>	<b>23</b>

## **PART - 1. BEFORE USING THE APPLIANCE**

### **General Safety Warnings**

**Read this user manual carefully.**

**⚠ WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

**⚠ WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

**⚠ WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

**⚠ WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

**⚠ WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

**⚠ WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

**⚠ WARNING:** In order to avoid any hazards resulting from the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

**⚠** If your appliance uses R600a as a refrigerant (this information will be provided on the label of the cooler) you should take care during transportation and installation to prevent the cooler elements from being damaged. R600a is an environmentally friendly and

natural gas, but it is explosive. In the event of a leak due to damage of the cooler elements, move your fridge away from open flames or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.

- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and domestic applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications.
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 10 amperes. If there is no such socket in your house, please have one installed by an authorised electrician.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances. Children are not expected to perform cleaning or user maintenance of the appliance, very young children (0-3 years old) are not expected to use appliances, young children (3-8 years old) are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given, older children (8-14 years old) and vulnerable people can use appliances safely after they have been given appropriate supervision or instruction concerning use of the appliance. Very vulnerable people are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or similar qualified persons, in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

## **To avoid contamination of food, please respect the following instructions:**

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

## Old and out-of-order fridges

- If your old fridge has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.



- Old fridges and freezers contain isolation material and refrigerant with CFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.

Please ask your municipal authority about the disposal of the WEEE for the reuse, recycle and recovery purposes.

### Notes:

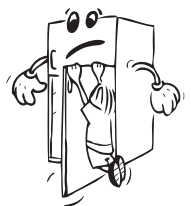
- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. **We are not responsible for the damage occurred due to misuse.**
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for the losses to be occurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing foods. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for the losses to be occurred in the contrary case.

## Safety warnings

- Do not use multiple receptacles or extension cord.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.



- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them hang off the door.
- Do not plug-in or out the plug from the receptacle with wet hands to prevent electrocution!
- Do not place glass bottles or beverage cans in the freezer department. Bottles or cans may explode.
- Do not place explosive or flammable material in your fridge for your safety. Place drinks with higher alcohol amount vertically and by closing their necks tightly in the fridge department.
- When taking ice made in the freezer department, do not touch it, ice may cause ice burns and/or cuts.
- Do not touch frozen goods with wet hands! Do not eat ice-cream and ice cubes immediately after you have taken them out of the freezer department!





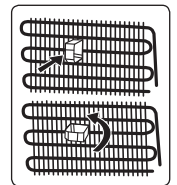
- Do not re-freeze frozen goods after they have melted. This may cause health issues like food poisoning.
- Do not cover the body or top of fridge with lace. This affects the performance of your fridge.
- Fix the accessories in the fridge during transportation to prevent damage to accessories.



## Installing and operating your fridge

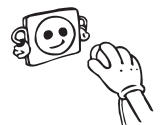
*Before starting to use your fridge, you should pay attention to the following points:*

- Operating voltage for your fridge is 220-240 V at 50Hz.
- We do not take the responsibility of the damages that occur due to ungrounded usage.
- Do not use plug adapter.
- Place your fridge in a place that it would not be exposed to direct sunlight.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, Gas ovens and heater cores, and should be at least 5 cm away from electrical ovens.
- Your fridge should never be used outdoors or left under the rain.
- When your fridge is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity on the outer surface.
- Do not place anything on your fridge, and install your fridge in a suitable place so that at least 15 cm is available on the upper side.
- The adjustable front legs should be adjusted to make sure your appliance is level and stable. You can adjust the legs by turning them clockwise (or in the opposite direction). This should be done before placing food in the fridge.
- Before using your fridge, wipe all parts back with warm water added with a tea spoonful of sodium bicarbonate, and then rinse with clean water and dry. Place all parts after cleaning.
- Install the plastic distance guide (the part with black vanes at the rear) by turning it 90° as shown in the figure to prevent the condenser from touching the wall.
- Refrigerator should be placed against a wall with a free distance not exceeding 75 mm.



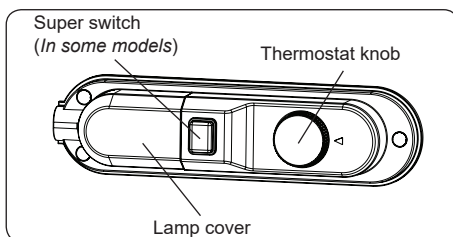
## Before Using your Fridge

- When it is operated for the first time or after transportation, keep your fridge in the upright position for 3 hours and plug it on to allow efficient operation. Otherwise, you may damage the compressor.
- Your fridge may have a smell when it is operated for the first time; the smell will fade away when your fridge starts to cool.



## PART - 2. THE VARIOUS FUNCTION AND POSSIBILITIES

### Thermostat Setting



Thermostat automatically regulates the inside temperature of the refrigerator compartment and freezer compartment. By rotating the knob from position 1 to 5, colder temperatures can be obtained.

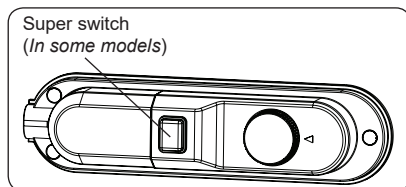
Important note: Do not try to rotate knob beyond 1 position it will stop your appliance.

- For short-term storage of food in the freezer compartment, you can set the knob between minimum and medium position.(1-3)
- For long-term storage of food in the freezer compartment, you can set knob medium position.(3-4)

**Note that;** the ambient temperature, temperature of the freshly stored food and how often the door is opened, affects the temperature in the refrigerator compartment. If required, change the temperature setting.

*The freezer\*\*\*\* of the refrigerator can cool up to -18°C and more.*

**If super switch is available:**



- Normally set this switch to '0' position. Except when the ambient temperature is low like in winter. (ie. below 16°C) or when the freezer temperature needs to be maintained lower. In that case, turn the switch to '1' position ON.

- To set super switch ON that is on the thermostat box, press the switch down to '1' position. The switch will lit.

- When the freezer compartment is cooled down to sufficient temperature, or the weather gets hot, turn the super switch off to save electrical consumption.
- When you first switch on the appliance, for starting a suitable cooling, the appliance should work 24 hours continuously until it cools down to sufficient temperature.
- In this time do not open the door so often and place a lot of food inside the appliance.

**If the unit is switched off or unplugged, you must allow at least 5 minutes before restarting or re-plugged the unit in order not to damage the compressor.**

**Super freezing:** This switch shall be used as superfreeze switch. For maximum freezing capacity, please turn on this switch before 24 hours placing fresh food. After placing fresh food in the freezer, 24 hours ON position is generally sufficient. In order to save energy, please turn off this switch after 24 hours from placing fresh food.

## Warnings about Temperature Adjustments

- It is not recommended that you operate your fridge in environments colder than 10°C in terms of its efficiency.
- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings and the quantity of food kept inside the fridge.
- Your fridge should be operated up to 24 hours according to the ambient temperature without interruption after being plugged in to be completely cooled. Do not open doors of your fridge frequently and do not place much food inside it in this period.
- A 5 minute delaying function is applied to prevent damage to the compressor of your fridge, when you take the plug off and then plug it on again to operate it or when an energy breakdown occurs. Your fridge will start to operate normally after 5 minutes.
- Your fridge is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. We do not recommend operating your fridge out of stated temperatures value limits in terms of cooling effectiveness.
- This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 10°C - 43°C range.

### Climate class and meaning:

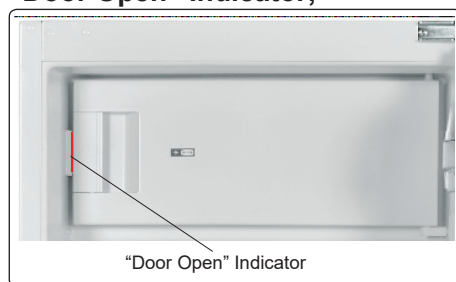
**T (tropical):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C.

**ST (subtropical):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C.

**N (temperate):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C.

**SN (extended temperate):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C.

### “Door Open” Indicator;



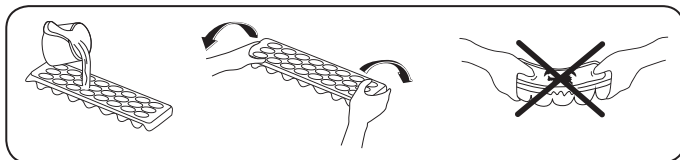
- The « Door Open » indicator on the handle shows whether the door has closed properly or whether it is still open.
- If the indicator is red, the door is still open.
- If the indicator is white, the door is properly closed.
- Observe that the freezer’s door should always be kept closed. This will prevent food products from defrosting; it will avoid heavy ice and frost build-up inside the freezer and an unnecessary increase in energy consumption.

## Accessories

### Making Ice cubes; *(In some models)*

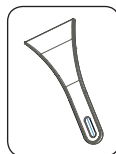
#### Ice tray ;

- Fill the ice tray with water and place in freezer compartment.
- After the water completely turned into ice, you can twist the tray as shown below to get the ice cube.



### Plastic scraper *(In some models)*

After a period of time frost will build up in certain areas in the freezer compartment. The frost accumulated in the freezer should be removed periodically. Use the plastic scraper provided if necessary. Do not use sharp metal objects for this operation. They could puncture the refrigerator circuit and cause irreparable damage to the unit.



*All written and visual descriptions in the accessories may vary according to the appliance model.*

## **PART - 3. FOOD STORAGE IN THE APPLIANCE**

### Refrigerator compartment

- The refrigerator compartment is used for storing fresh food for a few days.
- Do not place food in direct contact with the rear wall of the refrigerator compartment. Leave some space around food to allow circulation of air.
- Do not place hot food or evaporating liquid in the refrigerator.
- Always store food in closed containers or wrapped.
- To reduce humidity and avoid formation of frost, never place liquids in unsealed containers in the refrigerator.
- Meat of all types, wrapped in packages, is recommended to be placed on the glass shelf just above the vegetable bin, where the air is colder.
- You can put fruit and vegetables into the crisper without packaging.
- To avoid cold air escaping, try not to open the door too often, and not leave the door open for a long time.
- For normal working conditions, it will be sufficient to adjust the temperature setting of your refrigerator to +4 °C.
- The temperature of the fridge compartment should be in the range of 0-8 °C, fresh foods below 0 °C are iced and rotted, bacterial load increases above 8 °C, and spoils.
- Do not put hot food in the refrigerator immediately, wait for the temperature to pass outside. Hot foods increase the degree of your refrigerator and cause food poisoning and unnecessary spoiling of the food.

- Meat, fish, etc. should be store in the chiller compartment of the food, and the vegetable compartment is preferred for vegetables. (if available)
- To prevent cross contamination, meat products and fruit vegetables are not stored together.
- Foods should be placed in the refrigerator in closed containers or covered to prevent moisture and odors.

**NOTE:** Potatoes, onions and garlic should not be stored in the refrigerator.

Food	Maximum storage time	How and where to store
Vegetables and fruits	1 week	Vegetable bin
Meat and fish	2 - 3 days	Wrap in plastic foil, bags, or in a meat container and store on the glass shelf
Fresh cheese	3 - 4 days	On the designated door shelf
Butter and margarine	1 week	On the designated door shelf
Bottled products e.g. milk and yoghurt	Until the expiry date recommended by the producer	On the designated door shelf
Eggs	1 month	On the designated egg shelf
Cooked food	2 days	All shelves

## Freezer compartment

The freezer compartment is used for freezing fresh food and for storing frozen food for the period of time indicated on packaging, and for making ice cubes.

- When freezing fresh food, wrap and seal the food properly; the packaging should be air tight and shouldn't leak. Special freezer bags, aluminum foil (heavy grade, if in doubt double wrap), polythene bags and plastic containers are ideal.
- The maximum amount of fresh foods that can be loaded in the freezer within 24 hours is indicated on the name plate (see Freezing Capacity).
- While freezing fresh foods (i.e meat, fish and mincemeat), divide them in parts you will use in one time.
- Once the unit has been defrosted replace the foods into freezer and remember to consume them in as short period of time.
- Do not allow the fresh food to be frozen to come into contact with the already frozen food.
- Always mark the date and the content on the pack and do not exceed the stated storage time.
- In case of a power failure or malfunction, the freezer compartment will maintain a sufficiently low temperature for food storage. However, avoid opening the freezer door to slow down the temperature rise within the freezer compartment.
- Never place warm food in the freezer compartment.
- When purchasing and storing frozen food products, ensure that the packaging is not damaged.
- The storage time and the recommended temperature for storing frozen food is indicated on the packaging. For storing and using, follow the manufacturer's instructions. If no information is provided, food should not be stored for more than 3 months.
- Place frozen food in the freezer compartment as soon as possible after buying it.

- Once the food has thawed, it must not be refrozen; you must cook it as quickly as possible in order to consume or to freeze once again.

**Not that;** if you want to open again immediately after closing the freezer door, it will not be opened easily. It's quite normal! After reaching equilibrium condition, the door will be opened easily.

**Important note:**

- Frozen foods, when thawed, should be cooked just like fresh foods. If they are not cooked after being thawed they must NEVER be re-frozen.
- The taste of some spices found in cooked dishes (anise, basilica, watercress, vinegar, assorted spices, ginger, garlic, onion, mustard, thyme, marjoram, black pepper, etc.) changes and they assume a strong taste when they are stored for a long period. Therefore, the frozen food should be added little amount of spices or the desired spice should be added after the food has been thawed.
- The storage period of food is dependent on the oil used. The suitable oils are margarine, calf fat, olive oil and butter and the unsuitable oils are peanut oil and pig fat.
- The food in liquid form should be frozen in plastic cups and the other food should be frozen in plastic folios or bags.

Meat and fish	Preparation	Maximum storage time (months)
Steak	Wrap in foil	6 - 8
Lamb meat	Wrap in foil	6 - 8
Veal roast	Wrap in foil	6 - 8
Veal cubes	In small pieces	6 - 8
Lamb cubes	In pieces	4 - 8
Minced meat	In packaging without using spices	1 - 3
Giblets (pieces)	In pieces	1 - 3
Bologna sausage/salami	Should be kept packaged even if it has a membrane	
Chicken and turkey	Wrap in foil	4 - 6
Goose and duck	Wrap in foil	4 - 6
Deer, rabbit, wild boar	In 2.5 kg portions or as fillets	6 - 8
Freshwater fish (Salmon, Carp, Crane, Catfish)	After cleaning the bowels and scales of the fish, wash and dry it. If necessary, remove the tail and head.	2
Lean fish (Bass, Turbot, Flounder)		4
Fatty fishes (Tuna, Mackerel, Bluefish, Anchovy)		2 - 4
Shellfish	Clean and in a bag	4 - 6
Caviar	In its packaging, or in an aluminium or plastic container	2 - 3
Snails	In salty water, or in an aluminium or plastic container	3



**NOTE:** Thawed frozen meat should be cooked as fresh meat. If the meat is not cooked after defrosting, it must not be re-frozen.

Vegetables and Fruits	Preparation	Maximum storage time (months)
<b>String beans and beans</b>	Wash, cut into small pieces and boil in water	10 - 13
<b>Beans</b>	Hull, wash and boil in water	12
<b>Cabbage</b>	Clean and boil in water	6 - 8
<b>Carrot</b>	Clean, cut into slices and boil in water	12
<b>Pepper</b>	Cut the stem, cut into two pieces, remove the core and boil in water	8 - 10
<b>Spinach</b>	Wash and boil in water	6 - 9
<b>Cauliflower</b>	Remove the leaves, cut the heart into pieces and leave it in water with a little lemon juice for a while	10 - 12
<b>Eggplant</b>	Cut into pieces of 2cm after washing	10 - 12
<b>Corn</b>	Clean and pack with its stem or as sweet corn	12
<b>Apple and pear</b>	Peel and slice	8 - 10
<b>Apricot and Peach</b>	Cut into two pieces and remove the stone	4 - 6
<b>Strawberry and Blackberry</b>	Wash and hull	8 - 12
<b>Cooked fruits</b>	Add 10 % of sugar to the container	12
<b>Plum, cherry, sourberry</b>	Wash and hull the stems	8 - 12

	Maximum storage time (months)	Thawing time at room temperature (hours)	Thawing time in oven (minutes)
<b>Bread</b>	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
<b>Biscuits</b>	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Pastry</b>	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
<b>Pie</b>	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
<b>Phyllo dough</b>	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Pizza</b>	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

Dairy products	Preparation	Maximum storage time (months)	Storage conditions
<b>Packet (Homogenized) Milk</b>	In its own packet	2 - 3	Pure Milk – in its own packet
<b>Cheese - excluding white cheese</b>	In slices	6 - 8	Original packaging may be used for short-term storage. Keep wrapped in foil for longer periods.
<b>Butter, margarine</b>	In its packaging	6	

## PART - 4. CLEANING AND MAINTENANCE

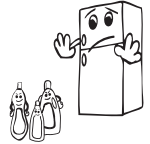
- Disconnect unit from the power supply before cleaning.



- Do not clean the appliance by pouring water.



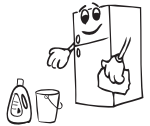
- The refrigerator compartment should be cleaned periodically using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.



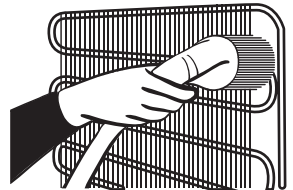
- Clean the accessories separately with soap and water. Do not clean them in the washing machine.



- Do not use abrasive products, detergents or soaps. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When the cleaning operations have been completed reconnect the plug of the unit with dry hands.



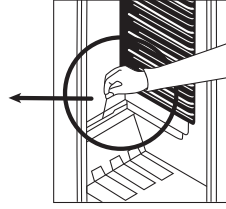
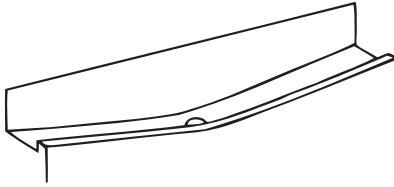
- You should clean the condenser with broom at least twice a year in order to provide energy saving and increase the productivity.





## Defrosting

### For fridge compartment



- Defrosting occurs automatically in refrigerator compartment during operation ; the defrost water is collected by the evaporating tray and evaporates automatically.
- The evaporating tray and the defrost water drain hole should be cleaned periodically with defrost drain plug to prevent the water from collecting on the bottom of the refrigerator instead of flowing out.
- You can also pour ½ glass of the water to drain hole to clean inside.

### For freezer compartment;

The frost, accumulated in the freezer compartment, should be removed periodically. The freezer compartment should be cleaned in the way as the refrigerator compartment, with the defrost operations of the compartment at least twice a year.

### For this;

- The day before you defrost, set the thermostat dial to 5. position to freeze the foods completely.
- During defrosting, frozen foods should be wrapped in several layers of paper and kept in a cool place. The inevitable rise in temperature will shorten their storage life. Remember to use these foods within a relatively short period of time.
- Switch the refrigerator off at the socket outlet and pull the main plug
- Leave the door open and to accelerate the defrosting process one or more basins of warm water can be placed in the freezer compartment.
- Dry the inside of the unit and water tray, refit the tray plug and set the thermostat knob to 5 position.

### Replacing the Light Bulb



**Important note:** Unplug the unit from the power supply before start the process.

1. Remove the screw on the light cover by screw driver.
2. Press the hooks on light cover.
3. Open the light cover towards arrow when top hooks pull out from housing.
4. Pull out the cover towards arrow remove it.
5. Turn the light bulb counter clockwise and remove it.
6. Change the present light bulb with a new one of not more than 15 W.
7. Implement the steps in reverse order.
8. After waiting 5 minutes, plug the unit.

## Replacing LED Lighting

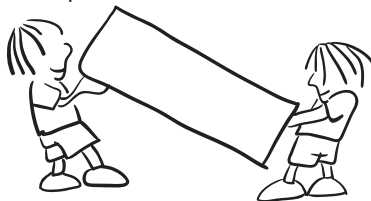
If your refrigerator has LED lighting contact the help desk as this should be changed by authorized personnel only.

## **PART - 5.** TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION

### Transportation and changing of installation position

- Original package and foam may be kept for re-transportation (optionally).
- You should fasten your fridge with thick package, bands or strong cords and follow the instructions for transportation on the package for re-transportation.
- Remove movable parts (shelves, accessories, vegetable bins etc.) or fix them into the fridge against shocks using bands during re-positioning and transportation.

*Carry your fridge in the upright position.*



### Repositioning the door

- It is not possible to change the opening direction of your fridge door, if the door handles on your fridge are installed from the front surface of the door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models without any handles.
- If the door opening direction of your fridge may be changed, you should contact the nearest Authorised Service to have the opening direction changed.

## **PART - 6.** BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE

If your refrigerator is not working properly, it may be a minor problem, therefore check the following, before calling an electrician to save time and money.

### **What to do if your refrigerator does not operate ;**

#### **Check that ;**

- There is no power,
- The general switch in your home is not disconnected ,
- The thermostat setting is on “•” position,
- The socket is not sufficient. To check this, plug in another appliance that you know which is working into the same socket.

### **What to do if your refrigerator performs poorly ;**

#### **Check that ;**

- You have not overloaded the appliance ,
- The doors are closed perfectly ,
- There is no dust on the condenser ,
- There is enough place at the rear and side walls.

### **If there is noise ;**

The cooling gas which circulates in the refrigerator circuit may make a slight noise (bubbling sound) even when the compressor is not running. Do not worry this is quite normal. If these sounds are different check that ;

- The appliance is well levelled ,
- Nothing is touching the rear ,
- The stuffs on the appliance are vibrating.

### **If your fridge is operating too loudly**

#### **Normal Noises**

Cracking (Ice cracking) Noise: (For no frost/frost free appliances)

During automatic defrosting.

When the appliance is cooled or warmed (due to expansion of appliance material).

**Short cracking:** Heard when the thermostat switches the compressor on/off.-

#### **Compressor noise**

**Normal motor noise:** This noise means that the compressor operates normally

The compressor may cause more noise for a short time when it is first activated.

#### **Bubbling noise and splash:**

This noise is caused by the flow of the fridge freezer in the tubes of the system.

### **If your fridge is operating too loudly**

To maintain the set cooling level, compressor may be activated from time to time. Noises from your fridge at this time are normal and due to its function. When the required cooling level is reached, noises will be decreased automatically.

#### **If the noises persist;**

- Is your appliance stable? Are the legs adjusted?
- Is there anything behind your fridge?
- Are the shelves or dishes on the shelves vibrating? Re-place the shelves and/or dishes

#### **if this is the case.**

- Are the items placed on your fridge vibrating?

#### **If you hear any other noises check that:**

- The appliance is level
- Nothing is touching the rear of the appliance
- The objects on the appliance are vibrating.

**Water flow noise:** (For no frost/frost free appliances) Normal flow noise of water flowing to the evaporation container during defrosting. This noise can be heard during defrosting.

**Air Blow Noise:** If the appliance has fan in freezer/cooler /bottom cabinet compartments. This noise can be heard in fridges during normal operation of the system due to the circulation of air.

If there is water in the lower part of the refrigerator ;

#### **Check that ;**

The drain hole for defrost water is not clogged(Use defrost drain plug to clean the drain hole)

## **IMPORTANT NOTES:**

- While power cut, to prevent any compressor problem you should plug out the refrigerator. You should delay plugging in 5 – 10 minutes after you power supply. If you plug out the refrigerator for a reason you should wait at least 5 min to replug. It is important for avoiding damage to refrigerator's components.
- The cooling unit of your refrigerator is hidden in the rear wall. Therefore, water droplets or icing may occur on the rear surface of your fridge due to the operation of the compressor in specified intervals. This is normal. There is no need to perform a defrosting operation unless the icing is excessive.
- If you will not use your fridge for a long time (e.g. in summer holidays), put the thermostat to "•" position. After defrosting, clean your fridge and leave the door open to prevent humidity and smell.
- If the problem persists after you have followed all the instructions above, please consult to the nearest Authorised Service.
- The appliance you have purchased is designed for home type use and can be used only at home and for the stated purposes. It is not suitable for commercial or common use. If the consumer use the appliance in a way that does not comply with these features, we emphasise that the producer and the dealer shall not be responsible for any repair and failure within the guarantee period.

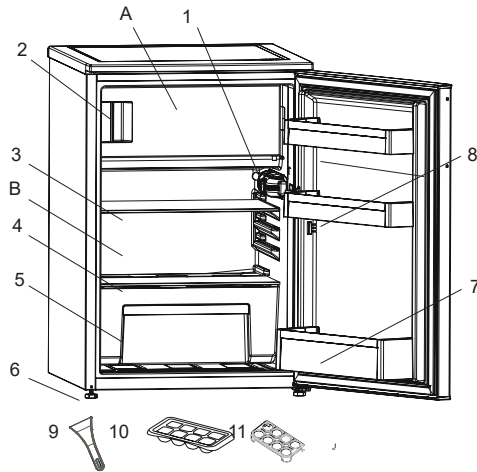
## **Tips for saving energy**

- 1– Install the appliance in a cool, well ventilated room , but not in direct sunlight and not near heat source (radiator, cooker.. etc). Otherwise use an insulating plate.
- 2– Allow warm food and drinks to cool down outside the appliance.
- 3– When thawing frozen food, place it in the refrigerator compartment. The low temperature of the frozen food will help to cool the refrigerator compartment when it is thawing. So it reduces the energy requirements.
- 4– When placing, drinks and liquids they must be covered. Otherwise humidity increases at the appliance. Therefore the working time gets longer. Also covering drinks and liquids helps preserve the smell and taste.
- 5– When placing food and drinks, open the appliance door as briefly as possible.
- 6– Keep the covers closed of any different temperature compartment in the appliance (crisper, chiller ...etc ).
- 7– The door gasket must be clean and pliable. In case of wear, replace the gasket.

## PART - 7.

# THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS

This appliance is not intended to be used as a built-in appliance.



- A) Freezer compartment
- B) Refrigerator compartment

- 1) Thermostat box
- 2) "Door Open" indicator
- 3) Refrigerator shelf
- 4) Crisper cover
- 5) Crisper

- 6) Levelling feet
- 7) Bottle shelf
- 8) Door shelves
- 9) Plastic ice scraper \*
- 10) Ice box tray
- 11) Egg holder

*\* In some models*

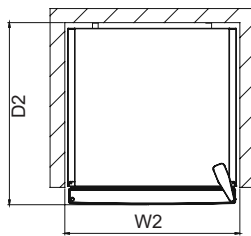
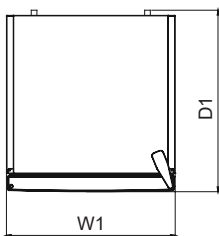
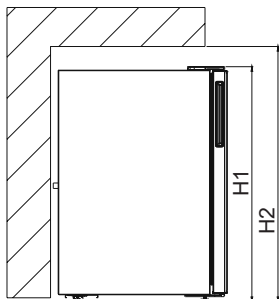
This presentation is only for information about the parts of the appliance.  
Parts may vary according to the appliance model.

### General notes:

**Fresh Food Compartment (Fridge):** Most efficient use of energy is ensured in the configuration with the drawers in the bottom part of the appliance, and shelves evenly distributed, position of door bins does not affect energy consumption.

**Freezer Compartment (Freezer):** Most Efficient use of energy is ensured in the configuration with the drawers and bins are on stock position.

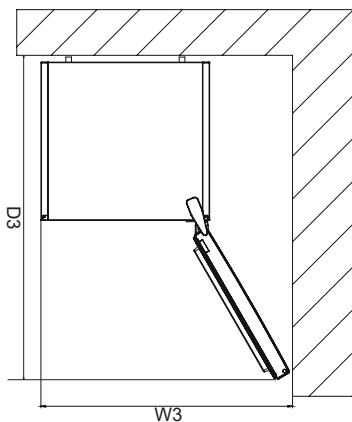
## Dimensions



Overall dimensions <sup>1</sup>		
H1	mm	838
W1	mm	540
D1	mm	595

Space required in use <sup>2</sup>		
H2	mm	988
W2	mm	640
D2	mm	635

Overall space required in use <sup>3</sup>		
W3	mm	640,0
D3	mm	1134,5



## **PART - 8. TECHNICAL DATA**

The technical information is situated in the rating plate on the internal side of the appliance and on the energy label.

The QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to the information related to the performance of the appliance in the EU EPREL database.

Keep the energy label for reference together with the user manual and all other documents provided with this appliance.

It is also possible to find the same information in EPREL using the link <https://eprel.ec.europa.eu> and the model name and product number that you find on the rating plate of the appliance.

See the link [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) for detailed information about the energy label.

## **PART - 9. INFORMATION FOR TEST INSTITUTES**

Installation and preparation of the appliance for any EcoDesign verification shall be compliant with EN 62552. Ventilation requirements, recess dimensions and minimum rear clearances shall be as stated in this User Manual at PART 1. Please contact the manufacturer for any other further information, including loading plans.

## **PART - 10. CUSTOMER CARE AND SERVICE**

Always use original spare parts.

When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model, Serial Number and Service Index.

The information can be found on the rating plate. Subject to change without notice.

The original spare parts for some specific components are available for a minimum of 7 or 10 years, based on the type of component, from the placing on the market of the last unit of the model.

Visit our website :

**[www.eico.dk](http://www.eico.dk)**

# INNHOOLD

<b>FØR KJØLESKAPET TAS I BRUK .....</b>	<b>25</b>
Anbefalinger .....	28
Installere og slå på kjøleskapet .....	29
Før kjøleskapet slås på .....	29
<b>ULIKE FUNKSJONER OG MULIGHETER.....</b>	<b>30</b>
Innstilling av termostaten .....	30
Advarsler for temperaturinnstillinger .....	31
“Dør åpen”-indikator .....	32
Lage isbiter.....	32
Isbrett .....	32
<b>RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD .....</b>	<b>33</b>
Avriming .....	34
For kjøleskap uten fryserom.....	34
For kjøleskap med to og fire stjerner.....	34
Skifte lyspære .....	34
<b>TRANSPORTERE OG FLYTTE KJØLESKAPET .....</b>	<b>35</b>
Transportere og flytte kjøleskapet .....	35
Hengsle om døren.....	35
<b>FØR DU RINGER ETTER SERVICE .....</b>	<b>36</b>
<b>KJØLESKAPETS DELER OG INNDELING .....</b>	<b>37</b>
Dimensions .....	38
<b>TEKNISK DATA .....</b>	<b>39</b>
<b>INFORMASJON TIL TESTINSTITUTT .....</b>	<b>39</b>
<b>KUNDESTØTTE OG SERVICE .....</b>	<b>39</b>



## **DEL 1. FØR KJØLESKAPET TAS I BRUK**

### **Generelle advarsler**

**⚠ ADVARSEL:** Hold ventileringsåpninger, i apparatets kabinett eller i den innebygde strukturen, fri for hindringer.

**⚠ ADVARSEL:** Ikke bruk mekaniske enheter eller andre måter for å akselerere avisningsprosessen, annet enn det som er anbefalt av produsenten.

**⚠ ADVARSEL:** Ikke bruk elektriske apparater inne i matvarekammerne i apparatet, med mindre de er av en type som er anbefalt av produsenten.

**⚠ ADVARSEL:** Ikke skad kjølekretsen.

**⚠ ADVARSEL:** Når du plasserer apparatet, må du påse at strømledningen ikke blir sittende fast eller kommer til skade.

**⚠ ADVARSEL:** Du må ikke plassere flere skjøteledninger eller strømkontakter bak apparatet.

**⚠ ADVARSEL:** For å unngå fare forårsaket av et ustabilt apparat, må det fikses slik det står i instruksjonene.

**⚠** Dersom apparatet bruker R600a som et kjølemiddel - kan du få denne informasjonen fra kjølerens etikett - du bør være forsiktig under frakt og installasjon for å hindre skade på kjøleelementene. Selv om R600a er en miljøvennlig og naturlig gass. Siden den er eksplosiv må du, dersom det er en lekkasje, flytte kjøleskapet ditt fra åpen flamme eller varmekilder, og ventilere rommet der apparatet står i noen få minutter.

- Mens du bærer og setter på plass kjøleskapet, ikke ødelegg kjølegasskretsen.
- Ikke lagre eksplosivt materiale slik som aerosol-kanner med flammende drivstoff i dette apparatet.
- Apparatet er ment å brukes i husholdninger og lignende apparater som;
  - personalkjøkken i butikker, kontor og andre jobbsteder

-gårdshus og klienter på hotell, motell og andre overnattingssteder

-hærberger og lignende

-catering og lignende ikke-detalj apparater

- Dersom støpstelet ikke passer til kjøleskapsledningen, må den byttes av produsenten, serviceagenten eller lignende kvalifisert personell for å unngå fare.
- Et spesielt jordet støpsel har blitt koblet til strømkabelen på kjøleskapet ditt. Dette støpselet bør brukes med en spesiell jordet stikkontakt på 10 amp. Dersom det ikke finnes en slik stikkontakt i huset ditt, vennligst få det installert av en autorisert elektriker.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, og personer med redusert helse eller med mangel på erfaring og kunnskap dersom de har tilsyn eller blir instruert i riktig og sikker bruk, og forstår faren som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Vasking og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Barn i alderen mellom 3 til 8 år har lov til å laste inn og utav kjøleapparater. Barn er ikke forventet å utføre rengjøring eller vedlikehold av apparatet. Det forventes at småbarn (0-3 år) ikke bruker apparater. Det er forventet at unge barn (3-8 år) tryggy kan bruke apparater, forutsatt at det gis kontinuerlig tilsyn. Eldre barn (8-14 år) og sårbare mennesker som kan bruke apparater trygt etter at de har fått riktig tilsyn eller instruksjon for bruk av apparatet. Svært sårbare mennesker forventes ikke å bruke apparater trygt hvis ikke kontinuerlig tilsyn er gitt.
- Dersom ledningen er skadet, må den skiftes av produsenten, dens serviceagent eller lignende kvalifisert personell for å unngå fare.
- Dette apparatet skal ikke brukes i høyder som overstiger 2000 moh.

## **For å unngå forurensing av mat, følg disse instruksjonene:**

- Å ha døren åpen i lange perioder, kan føre til en betydelig økning i temperaturen i apparatets rom.
- Rengjør jevnlige overflater som kan komme i kontakt med mat og tilgjengelige dreneringssystemer.
- Oppbevar rå kjøtt og fisk i egnede beholdere i kjøleskapet, slik at det ikke kommer i kontakt med, eller drypper på annen mat.
- To-stjerners fryseskuffer er egnet for oppbevaring av forfrossen mat, lagring eller fremstilling av is krem og å lage isterninger.
- Ett-, to- og tre-stjerners rom er ikke egnet for frysing av fersk mat.
- Hvis kjøleapparatet er tomt i lange perioder, må du slå av, avrim, rengjøre, tørke og la døren stå åpen for å forhindre muggdannelse i apparatet.

## Anbefalinger

Advarsel: Ikke bruk mekanisk utstyr eller andre kunstige midler for å akselerere avisingsprosessen. Ikke bruk elektriske apparater i matlagringen til apparatet. Hold apparatets ventilasjonsåpninger fri. Pass på så du ikke skader kjøleskapets kjølekrets.

- Ikke bruk adaptere eller multistøpsler som kan forårsake overoppheting eller brann.
- Ikke koble til gamle, skadede strømledninger.
- Ikke vri eller bøye ledningen.

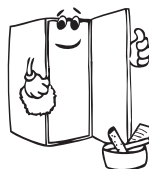
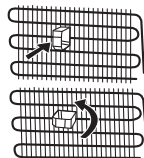


- Ikke la barn leke med kjøleskapet. Barn må **ALDRI** sitte på skuffene eller henge på døren.
- Ikke bruk skarpe metallgjenstander til å fjerne is i fryserommet. Dette kan punktere kjølevæskekretsen og forårsake ugjennkkelig skade på kjøleskapet.
- Ikke koble til strømledningen hvis du er våt på hendene.
- Ikke plasser beholdere (glassflasker eller hermetikkbokser) med væske i fryserommet, spesielt væske med gasser, ettersom de kan sprekke når de fryser.
- Flasker som inneholder væske med høy alkoholprosent, må tettes godt og plasseres stående i kjøleskapet.
- Ikke berør kjøleflatene, spesielt ikke med våte hender ettersom du kan bli brent eller skadet.
- Ikke spis is som akkurat er tatt ut av fryseren.
- Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de er gitt opplæring eller instruks i bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn må passes for å sikre at de ikke leker med apparatet.



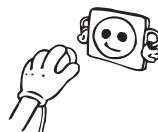
## Installere og slå på kjøleskapet

- Kjøleskapet kan kobles til 220–240 V eller 200–230 V og 50 Hz. Kontroller at spenningen som er angitt på merkeplaten på kjøleskapet, stemmer overens med nettspenningen.
- Du kan be om hjelp fra serviceavdelingen til å installere og slå på kjøleskapet.
- Før du kobler til strømledningen, må du kontrollere at spenningen på merkeplaten er i samsvar med nettspenningen.
- Sett støpselet i en jordet stikkontakt. Hvis stikkontakten ikke er jordet, anbefaler vi at du kontakter en elektriker.
- Støpselet må være lett tilgjengelig når kjøleskapet er satt på plass.
- Produsenten er ikke ansvarlig for tilkobling til en stikkontakt som ikke er jordet.
- Ikke utsett kjøleskapet for direkte sollys.
- Kjøleskapet må ikke brukes utendørs eller i regn.
- Plasser kjøleskapet i avstand fra varmekilder og på et sted med god ventilering. Kjøleskapet skal plasseres minst 50 cm fra radiatorer, gass- eller kullovn og 5 cm fra elektriske ovner.
- Det bør være minst 15 cm klaring over kjøleskapet.
- Ikke plasser mange og tunge ting oppå kjøleskapet.
- Dersom kjøleskapet plasseres ved siden av et annet kjøleskap eller en fryser, bør det være minst 2 cm mellom dem for å unngå kondens.
- Ikke sett varm mat eller varme skåler på topplaten. Dette kan skade topplaten.
- Monter avstandsstykkene til kondensatoren på baksiden av kjøleskapet for å forhindre at det kommer for nær veggen og for å sikre god ytelse.
- Kjøleskapet må stå støtt på et jevnt underlag. Bruk justeringsføttene til å kompensere for ujevnt underlag.
- Utsiden av kjøleskapet og tilbehøret rengjøres med lunkent vann og flytende såpe. Vask innsiden med lunkent vann og tilsatt litt natron. Sett på plass tilbehøret når det er tørt.



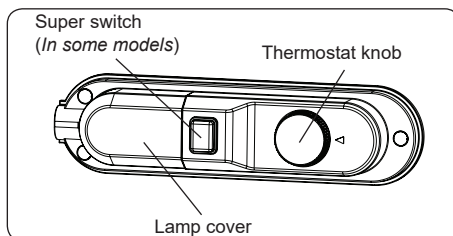
## Før kjøleskapet slås på

- Vent tre timer før du kobler kjøleskapet til stikkontakten for å sikre korrekt drift.
- Det kan hende at kjøleskapet avgir en lukt første gang du slår det på. Den forsvinner når kjøleskapet begynner å avkjøle.



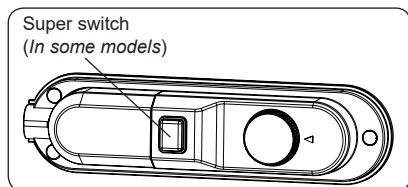
## DEL 2. ULIKE FUNKSJONER OG MULIGHETER

### Innstilling av termostaten



- Termostaten regulerer den innvendige temperaturen i kjøleavdelingen og fryserommet automatisk. Hvis du vil ha lavere temperatur, vrir du bryteren fra posisjon 1 til 5.
- Posisjon 0 viser at termostaten er stengt og kjøleskapet kjøler ikke.
- For kortsiktig oppbevaring av mat i fryserommet, kan du vri bryteren til posisjonen mellom minimum og maksimum (1–3).
- For langvarig oppbevaring av mat i fryserommet, kan du vri bryteren til midtposisjon (3–4).
- Merk at romtemperaturen, temperaturen på maten du skal oppbevare, og hvor ofte døren åpnes, virker inn på temperaturen i kjøleskapet. Endre temperaturinnstillingene ved behov.
- Første gang du slår på kjøleskapet bør du la det kjøle i 24 timer til det har nådd ønsket temperatur.
- Unngå å åpne døren for ofte og plassere for mye mat i det i løpet av denne perioden.
- Hvis kjøleskapet er slått av eller koblet fra, må du la det gå fem minutter før du slår det på igjen eller kobler det til for å unngå at kompressoren blir skadet.
- Fryserommet i kjøleskapet kan avkjøles til  $-18^{\circ}\text{C}$  og lavere.

### Hvis superswitch er tilgjengelig



For å sikre forsvarlig drift ved temperaturer under  $20^{\circ}\text{C}$ , trykk på knappen ved siden av termostaten. Trykk på knappen igjen for å skru av når temperaturen er høy (above  $20^{\circ}\text{C}$ ).

**Superfrysing:** Denne bryteren skal også brukes som superfrysingsbryter. For maksimum frysekapasitet bør du slå på denne bryteren 24 timer før du legger fersk mat i fryseren. Når du har satt fersk mat inn, er det vanligvis tilstrekkelig å la bryteren være i PÅ-stillingen i 24 timer. For å oppnå lavere strømforbruk må du slå av denne bryteren 24 timer etter å ha lagt fersk mat i fryseren.

## Advarsler for temperaturinnstillinger

- Omgivelsestemperaturen, temperaturen av den ferske lagrede mat og hvor ofte døren åpnes, påvirker temperaturen i kjøleseksjonen. Endre temperaturinnstillingen, hvis det er nødvendig.
- Det anbefales ikke å bruke kjøleskapet når temperaturen er under 10°C.
- Temperaturinnstillingen bør settes ved å ta hensyn til hvor ofte døren åpnes og lukkes, hvor mye mat er lagret i kjøleskapet og miljøet og plasseringen av apparatet.
- Når kjøleskapet skal brukes for første gang, er vår anbefaling å la det fungere i 24 timer for å sikre at det er helt avkjølt. Døren må ikke åpnes og mat må ikke settes inne under denne perioden.
- Kjøleskapet har en 5 minutters innebygd forsinkelsesfunksjon, som er utviklet for å hindre skader på kompressoren. Når strømmen slås på, vil kjøleskapet begynne å fungere som normalt etter 5 minutter.
- Kjøleskapet er laget for å operere i temperaturintervaller som er angitt i kravene, i henhold til klimaklassen som er angitt i informasjonsetiketten. Kjøleskapet må ikke brukes ved temperaturer som er utenfor de oppgitte temperaturintervallene i forhold til kjøleeffekt.
- Dette apparatet er beregnet for bruk i en omgivelsestemperatur i 16°C - 38°C.

### Klimaklasse og betydning:

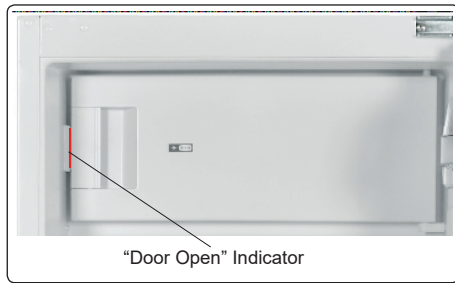
**T (tropisk):** Dette kjøleskapet er beregnet på bruk i omgivelsestemperaturer fra 16 °C til 43 °C.

**ST (subtropisk):** Dette kjøleskapet er beregnet på bruk i omgivelsestemperaturer fra 16 °C til 38 °C.

**N (temperert):** Dette kjøleskapet er beregnet på bruk i omgivelsestemperaturer fra 16 °C til 32 °C.

**SN (utvidet temperert):** Dette kjøleskapet er beregnet på bruk i omgivelsestemperaturer fra 10 °C til 32 °C.

## “Dør åpen”-indikator



- «Dør åpen»-indikatoren på håndtaket viser om døren er lukket skikkelig igjen eller om den er åpen.
- Indikatorlampen lyser rødt hvis døren er åpen.
- Indikatorlampen lyser hvitt hvis døren er lukket.
- Døren til fryserommet bør alltid være lukket. Da unngår du at maten tiner, at det dannes is i fryseren og unødvendig strømforbruk.

## Lage isbiter

### Isbrett

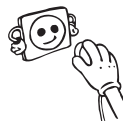
- Fyll isbrettet med vann og plasser det i fryserommet.
- Når vannet er blitt til is, kan du vri brettet som vist for å få ut isbitene.





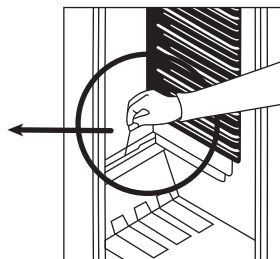
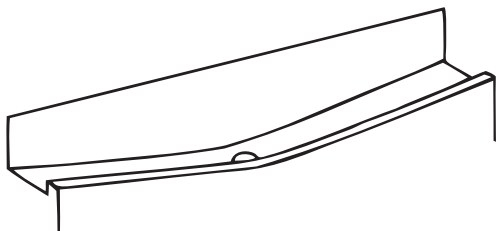
## DEL 3. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Trekk ut støpselet før rengjøring.
- Ikke hell vann i kjøleskapet.
- Kjøleavdelingen bør rengjøres med jevne mellomrom med lunkent vann som er tilsatt natron.
- Rengjør delene med vann tilsatt rengjøringsmiddel. Delene må ikke vaskes i oppvaskmaskinen.
- Ikke bruk slipemidler, løsemidler eller såpe. Skyll grundig med rent vann og tørk godt av etter rengjøring. Koble deretter til kjøleskapet igjen. Husk på å være tørr på hendene når du kobler til.
- Rengjør kondensatoren med en børste et par ganger i året for å opprettholde lavt strømforbruk og øke produktiviteten.



## Avriming

### For kjøleskap uten fryserom



- Kjøleskapet avrimer automatisk. Vannet samles opp i smeltevannsbekholderen og fordampes raskt.
- Smeltevannsbekholderen og dreneringsrøret bør rengjøres med jevne mellomrom for at vannet ikke skal samle seg nederst i kjøleskapet i stedet for å renne ut.
- Du kan også helle ½ glass vann i røret for å rengjøre det.

### For kjøleskap med to og fire stjerner

Fryserommet bør avrimes regelmessig. Rengjør fryserommet på samme måte som kjøleavdelingen, og avrim minst to ganger i året.

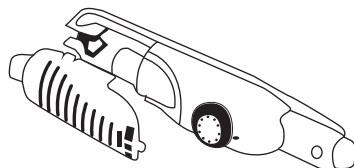
#### Slik gjør du det;

- Dagen før du skal rime av, stiller du termostatbryteren i posisjon 5 for ekstra god innfrysing av maten.
- Under avriming bør maten pakkes inn i flere lag papir og oppbevares kjølig. Temperaturøkningen vil forkorte lagringstiden. Pass på å fryse ned maten igjen så raskt som mulig.
- Slå av kjøleskapet og trekk ut støpselet.
- La døren stå åpen, og sett en beholder med varmt vann i fryserommet for å fremskynde avrimingen.

## Skifte lyspære

### Slik skifter du lyspære;

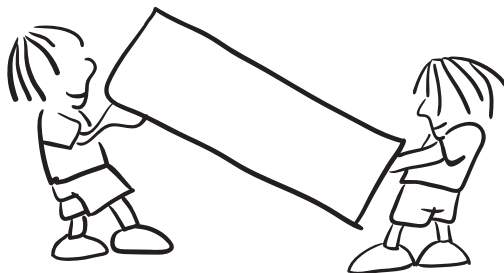
1. Koble kjøleskapet fra stikkontakten.
2. Trykk på krokene på siden av dekselet til lyspæren og fjern dekselet.
3. Bytt ut lyspæren med en ny som ikke er sterkere enn 15 W.
4. Sett på plass dekselet, og vent fem minutter før du kobler til kjøleskapet igjen.



## **DEL 4. TRANSPORTERE OG FLYTTE KJØLESKAPET**

### **Transportere og flytte kjøleskapet**

- Bruk originalemballasjen og polystyren.
- Under transport bør kjøleskapet være festet med en bred strips eller et tau. Følg anvisningene på pappesken under transport.
- Før kjøleskapet transporteres eller flyttes, må alle bevegelige deler (f.eks. hyller, lokk) tas ut eller festes med teip.



### **Hengsle om døren (På noen modeller)**

Kontakt serviceavdelingen dersom du ønsker å hengsle om døren.

## **DEL 5. FØR DU RINGER ETTER SERVICE**

Dersom kjøleskapet ikke virker slik det skal, kan det skyldes en ubetydelig detalj. Kontroller derfor følgende før du ringer etter service, det kan være både lønnsomt og tidsbesparende.

### **Hvis ikke kjøleskapet virker:**

#### **Kontroller at**

- strømmen er koblet til
- hovedsikringen ikke er koblet ut
- termostaten ikke står i posisjon 0
- stikkkontakten har nok spenning. Dette kan gjøres ved at du kobler et annet apparat som du vet virker, til samme stikkontakt.

### **Hvis kjøleskapet ikke virker som det skal:**

#### **Kontroller at**

- det ikke er overbelastet
- døren er lukket godt igjen
- det ikke er støv på kondensatoren
- det er nok plass rundt på sidene og bak

### **Hvis kjøleskapet bråker;**

Kjølevæsken som sirkulerer i kjølekretsen, kan avgi litt lyd (boblelyd) også når kompressoren ikke er i gang. Dette er helt normalt. Dersom du hører andre lyder, kan du kontrollere at ;

- kjøleskapet er i vater
- det ikke står noe inntil baksiden
- noe på kjøleskapet ikke vibrerer

### **Hvis det er vann nederst i kjøleskapet:**

#### **Kontroller at;**

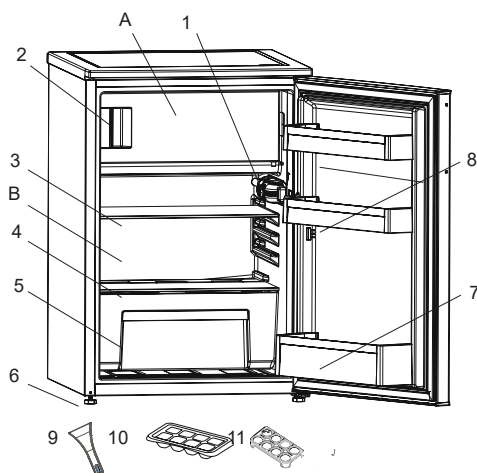
Dreneringsrøret for smeltevann ikke er tett (bruk dreneringsproppen til å rense røret).

### **Anbefalinger**

- Av plassbesparende årsaker og for å gi kjøleskapet et penere utseende, er kjølekretsen plassert i bakveggen i kjøleskapet. Når kjøleskapet er i bruk, dekkes veggene med rim eller vanndråper avhengig av om kompressoren går eller ikke. Dette er helt normalt. Kjøleskapet bør avrimes hvis det danner seg et tykt lag is på veggene.
- Hvis kjøleskapet ikke skal brukes på en stund (f.eks. i ferier), setter du termostatbryteren på 0. Avrim og rengjør kjøleskapet og la døren stå åpen slik at det ikke dannes mugg og ubehagelig lukt.

## DEL 6. KJØLESKAPETS DELER OG INNDELING

Apparatet er ikke beregnet å brukes som et innebygget apparat.



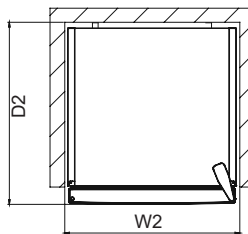
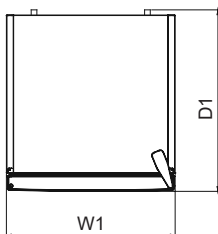
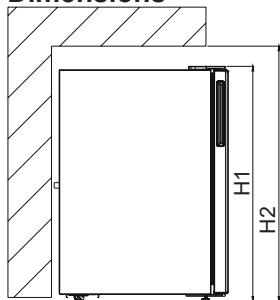
- |                                |                        |
|--------------------------------|------------------------|
| 1-) Termostatboks              | 7-) Flaskehylle        |
| 2-) Dør åpen"-indikator        | 8-) Smør- og ostehylle |
| 3-) Kjøleskapshylle            | 9) Isskrape            |
| 4-) Lokk til skuff (trådglass) | 10) Isterningsbrett    |
| 5-) Skuff                      | 11) Eggholder          |
| 6-) Justeringsføtter           |                        |

Denne presentasjonen er kun til informasjon om apparatets deler.  
Delene kan variere avhengig av apparatmodellen.

**Ferskmatrom (kjøleskap):** Mest effektiv energibruk er sikret i konfigurasjonen med skuffene i den nedre delen av apparatet, og hyllene jevnt fordelt, plasseringen av dørskuffer påvirker ikke energiforbruket.

**Fryserom (fryser):** Mest effektiv energibruk er sikret i konfigurasjonen med skuffene og beholderne i standard posisjon.

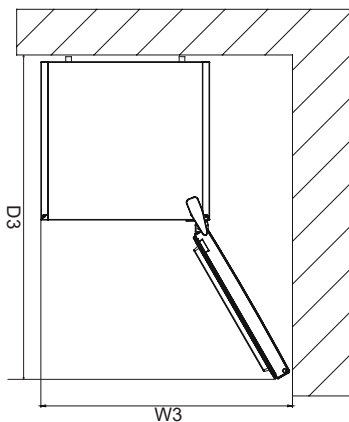
## Dimensions



Overall dimensions <sup>1</sup>		
H1	mm	838
W1	mm	540
D1	mm	595

Space required in use <sup>2</sup>		
H2	mm	988
W2	mm	640
D2	mm	635

Overall space required in use <sup>3</sup>		
W3	mm	640,0
D3	mm	1134,5



## **DEL - 8. TEKNISK DATA**

Den tekniske informasjonen kan finnes på typeskiltet på innsiden av apparatet og på energimerket.

QR-koden på energimerket levert med apparatet viser til en nettløse til informasjon om apparatets ytelse i EU EPREL-databasen.

Lagre energimerket sammen med brukermanualen og alle andre dokumenter apparatet ble levert med.

Det er også mulig å finne den samme informasjonen i EPREL via lenken <https://eprel.ec.europa.eu> og modellnavnet og produktnummeret du finner på apparatets typeskilt.

Se lenken [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) for detaljert informasjon om energimerket.

## **DEL - 9. INFORMASJON TIL TESTINSTITUTT**

Installasjon og forberedelse av apparatet for EcoDesign-verifisering skal skje i samsvar med EN 62552. Krav til ventilasjon, dimensjoner med anbefalte minsteavstander og åpning bak skal være som beskrevet i denne bruksanvisningens DEL 7. Ta kontakt med produsenten for ytterligere informasjon, inkludert lasteplaner.

## **DEL - 10. KUNDESTØTTE OG SERVICE**

Bruk alltid originale reservedeler.

Når du tar kontakt med vårt autoriserte servicesenter, påse at du har følgende informasjon tilgjengelig: Modell, produktnummer (PNC), serienummer.

Informasjonen kan finnes på typeskiltet.

Få bruksråd, brosjyrer, feilsøking, service og reparasjonsinformasjon.

Besøk nettsiden vår  
[www.eico.dk](http://www.eico.dk)

# Index

<b>FØR BRUG AF APPARATET .....</b>	<b>41</b>
Generelle advarsler .....	41
Gamle og ude af drift køleskabe .....	45
Sikkerhedsadvarsler .....	45
Montering og brug af køleskabet .....	46
Før køleskabet tages i brug .....	47
<b>SÅDAN ANVENDES DIT KØLEFRYSESKAB .....</b>	<b>47</b>
Termostatindstilling .....	47
Hvis superknap (Super Switch) er tilgængelig .....	47
Accessories .....	49
"Låge åben"-indikator .....	49
Tilbehør .....	49
<b>GUIDE TIL OPBEVARING AF MADVARER .....</b>	<b>49</b>
Køleafdelingen .....	49
Fryseafdelingen .....	50
<b>CLEANING AND MAINTENANCE .....</b>	<b>53</b>
Afrimning af køleskabet .....	54
Udskiftning af pæren i kølerummet .....	54
<b>FORSENDELSE OG REPOSITIONERING .....</b>	<b>55</b>
Hvis døren skal vendes .....	55
<b>FEJLFINDING .....</b>	<b>55</b>
Energisparetips .....	56
<b>APPARATETS DELE OG RUMMENE .....</b>	<b>57</b>
Mål .....	58
<b>TEKNISKE DATA .....</b>	<b>59</b>
<b>OPLYSNINGER TIL TESTINSTITUTIONER .....</b>	<b>59</b>
<b>KUNDEPLEJE OG -SERVICE .....</b>	<b>59</b>



## Generelle advarsler

**⚠ ADVARSEL:** Sørg for at der er tilstrækkeligt plads omkring apparatet til at sikre fri luftcirkulation.

**⚠ ADVARSEL:** Brug ikke spidse eller skarpe genstande til at fremskynde afrimningsprocessen.

**⚠ ADVARSEL:** Brug ikke andre elektriske apparater inden i køle-/fryseskabet

**⚠ ADVARSEL:** Undgå at beskadige kølekredsløbet.

**⚠ ADVARSEL:** Monter apparatet i henhold til producentens anvisninger for at undgå skade på apparatet eller personskade.

**⚠ ADVARSEL:** Ved placering af apparatet skal det sikres, at netledningen ikke klemmes eller beskadiges.

**⚠ ADVARSEL:** Placer ikke flere transportable stikdåser eller transportable strømforsyninger bag på apparatet.

**⚠** Hvis dit apparat anvender R600a som kølemiddel - du kan finde oplysninger om dette på etiketten på køleren - skal du være forsigtig under transport og montage for at forhindre, at apparatets køleelementer bliver beskadiget. Selvom R600a er et miljøvenlig og naturligt gas, så er den eksplosiv, og i tilfælde af en lækage som følge af en skade på køleelementerne, skal du flytte køleskabet fra åben ild eller varmekilder og ventilere rummet, hvor apparatet er placeret, i et par minutter.

- Undgå beskadigelse af kølekredsløbet ved transport og montering af køleskabet.
- Undlad at opbevare sprængstoffer, såsom spraydåser med brændbare drivgasser, i dette apparat.
- Apparatet er beregnet til husholdningsbrug og lignende anvendelsesområder, såsom;
  - personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer
  - gårde og af gæster på hoteller, moteller og andre boligmiljøer
  - bed and breakfast-lignende miljøer
  - catering og lignende anvendelsesområder uden for detailhandlen
- Hvis stikkontakten ikke passer til køleskabets stik, skal det udskiftes af producenten, en servicetekniker eller lignende kvalificerede personer for at undgå fare.
- Apparatet må ikke anvendes af personer (inklusive børn), som er fysisk, mentalt eller synsmæssigt hæmmede eller som mangler erfaring og viden, medmindre de er blevet instrueret i brug af maskinen af en person, som har ansvaret for deres sikkerhed. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Dit køleskab er udstyret med et specielt jordstik. Dette stik skal bruges med en speciel stikdåse med jordforbindelse på 10 ampere hvor produktet sælges. Hvis du ikke har en sådan stikdåse i dit hjem, skal du have en autoriseret elektriker til at installere en.

- Dette apparat kan betjenes af børn på 8 år og ældre og personer som er fysisk, mentalt eller synsmæssigt hæmmet eller uden erfaring eller viden på området, såfremt de holdes under opsyn og er blevet instruerede i sikker håndtering af apparatet samt forstår farerne forbundet hermed. Børn må ikke lege med apparatet. Børn må ikke udføre rengøring og vedligeholdelse uden opsyn.
- Børn fra 3 til 8 år må lægge varer i og tage varer ud af køleapparater. Børn forventes ikke at udføre rengøring eller vedligeholdelse af apparatet. Meget små børn (0-3 år) forventes ikke at bruge apparater. Mindre børn (3-8 år) forventes ikke at kunne bruge apparater på sikker vis, medmindre det sker under supervision. Større børn (8-14 år) og sårbare personer kan bruge apparater sikkert, når de superviseres og har fået den nødvendige vejledning i brugen af apparatet. Meget sårbare personer forventes ikke at bruge apparater på sikker vis, medmindre det sker under supervision.
- Hvis ledningen er beskadet, skal den udskiftes af producenten, en servicetekniker eller lignende kvalificerede personer for at undgå fare.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug i højder over 2000 m.

## **Følg disse instruktioner for at undgå fødevarekontaminering:**

- Hvis døren holdes åben i længere tid, kan det medføre, at temperaturen i apparatets rum øges væsentligt.
- Rengør hyppigt overflader, der kan komme i kontakt med fødevarer, og tilgængelige afløbssystemer.
- Opbevar rå kød og rå fisk i egnede beholdere i køleskabet, så disse fødevarer ikke kommer i kontakt med eller drypper på andre fødevarer.
- Fryserum med to stjerner er beregnet til opbevaring af på forhånd nedfrosne fødevarer, opbevaring eller fremstilling af dessertis og isterninger.
- Rum med én, to og tre stjerner er ikke egnede til nedfrysning af friske fødevarer.
- Hvis køleapparatet skal stå tomt i længere perioder, skal det slukkes, afrimes, rengøres og tørres, og døren lades åben for at undgå, der dannes skimmel i apparatet.

## Gamle og ude af drift køleskabe

- Dette symbol på produktet eller emballagen betyder, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. I stedet skal det leveres til affaldsindsamling på en genbrugsplads, der genanvender elektrisk og elektronisk udstyr.



- Genbrug af materialer vil være medvirkende til at naturens ressourcer bevares. For mere detaljerede oplysninger om genbrug af dette produkt kan du kontakte kommunen, genbrugspladsen eller den butik, hvor du har købt produktet.

Spørg din lokale myndighed om bortskaffelse af WEEE med henblik på genbrug, genanvendelse og genvinding.

## Bemærkninger:

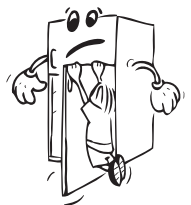
- Læs instruktionsbogen grundigt før installation og brug af apparatet. Vi er ikke ansvarlige for skader, der opstår som følge af forkert brug.
- Følg alle instruktioner på dit apparat og i instruktionsbogen og opbevar instruktionsbogen på et sikkert sted til at løse de problemer, der måtte opstå i fremtiden.
- Dette apparat er fremstillet til at kunne bruges i private hjem, og det kan kun bruges i inden for hjemmet og kun til de angivne formål. Det er ikke velegnet til kommerciel eller fælles brug. En sådan anvendelse vil medføre, at garantien for apparatet bortfalder, og vores virksomhed vil ikke være ansvarlig for tab, der vil opstå.
- Dette apparat er fremstillet til brug i hjem, og det er kun egnet til afkøling/opbevaring af fødevarer. Det er ikke velegnet til kommerciel eller fælles brug og/eller til opbevaring af andet end fødevarer. Firmaet er ikke ansvarligt for tab, der opstår, hvis det modsatte er tilfældet.

## Sikkerhedsadvarsler

- Brug ikke flere stikkontakter eller forlængerledninger
- Brug ikke beskadigede, ødelagte eller gamle stik.
- Undlad at trække, bøje eller beskadige ledningen.



- Brug ikke en stikadapter.
- Dette apparat er beregnet til brug af voksne. Lad ikke børn lege med apparatet eller hænge på døren.
- Undgå at sætte stikket i eller tage stikket ud af stikkontakten med våde hænder for at forhindre elektrisk stød!
- Anbring ikke glasflasker eller dåser med drikkevarer i fryseren. Flasker eller dåser kan eksplodere.
- Anbring ikke sprængfarlige eller brandfarlige stoffer i dit køleskab for din egen sikkerhed. Anbring drikkevarer med høj alkoholmængde lodret, og luk dem tæt i køleskabet.



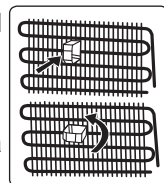
- Undgå at røre ved isen når du tager is ud som er lavet i fryseren. Isen kan forårsage forfrysninger og/eller snitsår.
- Rør ikke ved frosne varer med våde hænder! Undlad at spise is eller isterninger umiddelbart efter at de er blevet taget ud af fryseren!



## Montering og brug af køleskabet

*Før du begynder at bruge din fryser i brug, bør du være opmærksom på følgende punkter:*

- Driftsspændingen for køleskabet er 220-240 V ved 50 Hz.
- Vi påtager os ikke ansvar for skader der opstår på grund af manglende jordforbindelse.
- Placér køleskabet på et sted, hvor det ikke vil blive udsat for direkte sollys.
- Apparatet skal placeres minimum 50 cm væk fra komfurer, gasovne og varmekilder, og bør placeres minimum 5 cm væk fra elektriske ovne.
- Køleskabet må aldrig bruges udendørs eller udsættes for regn.
- Når dit køleskab er placeret ved siden af en dybfryser, bør der være minimum 2 cm mellem dem for at forhindre fugtdannelse på ydersiden.
- Placér ikke noget på køleskabet, og placér køleskabet på et passende sted, så der er minimum 15 cm frirum omkring det.
- De forreste ben er justerbare og bør indstilles i en passende højde for at give køleskabet mulighed for at operere stabilt og ordentligt. Du kan justere benene ved at dreje dem med uret (eller i den modsatte retning). Dette skal gøres, før der lægges madvarer i køleskabet.
- Før køleskabet tages i brug, skal alle dele vaskes i varmt vand med en teskefuld natron og derefter skylles med rent vand og tørres. Anbring alle delene efter rengøring.
- Undgå at genfryse optøede frostvarer. Dette kan medføre sundhedsmæssige problemer, som f.eks. madforgiftning.
- Undgå at tildække køleskabet med stof. Dette påvirker dit køleskabs ydeevne.
- Fastgør inventaret i køleskabet under transport for at forhindre beskadigelse af inventaret.
- Indstil afstandsmåleren (delen med sorte vinger på bagsiden) ved at dreje det 90° som vist i figuren, for at forhindre at kondensatoren rører ved væggen.
- Køleskabet bør placeres op mod en væg med en friafstand på højst 75 mm..



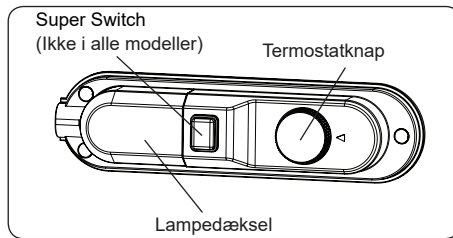
## Før køleskabet tages i brug

- Når køleskabet tages i brug første gang eller efter transport, skal det stå i en oprejst position i 3 timer inden det tilsluttes strømmen, for at sikre optimalt brug. Ellers kan du beskadige kompressoren.
- Køleskabet kan godt lugte lidt når det tages i brug første gang; luften vil fortage sig når køleskabet påbegynder nedkøling.



## DEL- 2. SÅDAN ANVENDES DIT KØLEFRYSESKAB

### Termostatindstilling



Termostaten regulerer automatisk temperaturen i køle- og fryseafdelingen. Hvis knappen drejes fra 1 til 5, bliver temperaturen i skabet lavere.

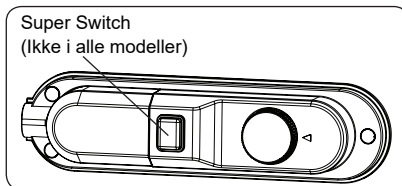
**Vigtigt:** Forsøg ikke at dreje knappen over 1 position, da det vil stoppe dit apparat.

- Ved korttidsopbevaring af fødevarer i fryseren kan man sætte knappen mellem 1 og 3.
- Ved langtidsopbevaring sættes knappen på position 3-4.

#### Bemærk:

Temperaturen i rummet, i de nyindkøbte madvarer og hvor ofte køleskabsdøren åbnes, har indflydelse på temperaturen i køleafdelingen. Om nødvendigt kan man derfor ændre termostat-indstillingen.

### Hvis superknapp (Super Switch) er tilgængelig



#### Hvis superknapp (Super Switch) er tilgængelig

Tryk på knappen ved siden af termostaten for at sikre korrekt funktion ved en omgivende temperatur under 20°C. Tryk på knappen igen for at slukke den når temperaturen er høj (over 20°C).

**Superfrysning:** Denne kontakt skal bruges som kontakt til superfrysning. Tænd for kontakten, før du lægger friske madvarer i fryseren, for at udnytte den maksimale frysevne. Det er i de fleste tilfælde tilstrækkeligt at have kontakten tændt i 24 timer, efter du har lagt friske madvarer i fryseren. Sluk for kontakten 24 timer efter, du har lagt friske madvarer i fryseren, for at spare strøm.

## Advarsler for temperaturindstillinger

- Omgivelsernes temperatur, temperaturen af nyligt anbragte madvarer, og hvor ofte døren åbnes, påvirker temperaturen i køleskabets rum. Hvis det er nødvendigt, kan temperaturindstillingen reguleres.
- Det anbefales ikke, at du bruger dit kølefryseskab i temperaturer, der er koldere end 10°C.
- Termostaten skal indstilles under hensyntagen til, hvor ofte de friske fødevarer og fryserdøre åbnes og lukkes, hvor meget mad skal opbevares i køleskabet og omgivelserne og placeringen af kølefryseskabet.
- Vi anbefaler, at når kølefryseskabet anvendes første gang, skal stå og køre i 24 timer uafbrudt for at sikre, at det er helt afkølet. Undlad at åbne kølefryseskabets døre eller sætte mad ind i denne periode.
- Hvis skabets stik har været taget ud af stikkontakten, skal der ventes mindst 5 minutter med at sætte stikket i igen, da kompressoren ellers kan blive beskadiget.
- Dit kølefryseskab er designet til at fungere i de omgivelsernes temperaturintervaller, som er angivet i standarderne i følge klimaklassen som det fremgår af oplysningsmærkatet. Det anbefales, at dit køleskab ikke bruges i omgivelser, der er uden for de angivne temperaturintervaller af hensyn til køleeffektiviteten.
- Dette apparat er designet til brug ved en omgivende temperatur i et område mellem 10 °C og 43 °C.

### Klimaklasse og betydning:

**T (tropisk):** Dette køleskab er beregnet til brug i omgivende temperaturer på 16 °C til 43 °C.

**ST (subtropisk):** Dette køleskab er beregnet til brug i omgivende temperaturer på 16 °C til 38 °C.

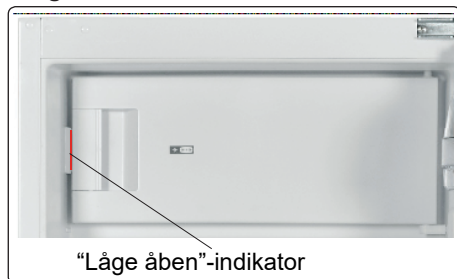
**N (tempereret):** Dette køleskab er beregnet til brug i omgivende temperaturer på 16 °C til 32 °C.

**SN (udvidet tempereret):** Dette køleskab er beregnet til brug i omgivende temperaturer på 10 °C til 32 °C.



## Accessories

### “Låge åben”-indikator

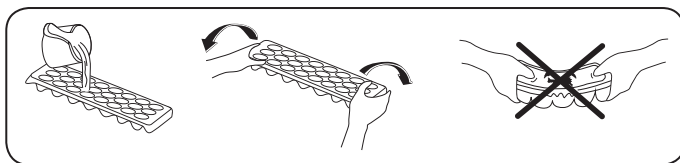


- “Låge åben”-indikatoren på håndtaget viser, om lågen er lukket korrekt, eller om den stadig står åben.
- Hvis indikatoren er rød, står lågen stadig åben.
- Hvis indikatoren er hvid, er lågen lukket korrekt.
- Bemærk, at frostboksens låge altid skal være lukket. Dette forhindrer, at frostvarerne tør op, og at der dannes islag i frostboksen. Desuden reduceres energiforbruget.

### Tilbehør

#### Isterningbakke

- Fyld isbakken med vand og placer den i fryserummet.
- Når vandet er blevet til is, kan De vride bakken som vist herunder, for at få fat i isterningerne.



***Visuelle og tekstuelle beskrivelser i afsnittet om tilbehør kan variere, alt efter hvilken model du har..***

## **DEL- 3. GUIDE TIL OPBEVARING AF MADVARER**

### Køleafdelingen

- Denne er beregnet til korttidsopbevaring af mad- og drikkevarer. Flasker kan opbevares i den dertil indrettede dørhylde. Ferske madvarer, der er godt emballerede, kan opbevares på skabets hylder. Frisk frugt/grøntsager bør opbevares i grøntsagsskuffen. Mejeriprodukter og æg kan anbringes i de dertil indrettede rum i døren. Tilberedte madvarer bør opbevares i lufttætte beholdere med låg. Fersk kød pakkes i plasticposer og anbringes på den nederste hyld. Lad ikke fersk, uindpakket kød komme i kontakt med tilberedte madvarer. Fersk, hakket kød bør tilberedes samme dag, som det er købt. Andre ferske kødvarer bør højst ligge i køleskabet i 2-3 dage.
- Lad varme mad- og drikkevarer køle af, inden de anbringes i skabet. Opbevar aldrig eksplosive og brandbare væsker i køleskabet (f.eks. acetone, benzin o.lign.). Alkohol med en høj procent bør opbevares stående i forseglede flasker.
- Under normale driftsbetingelser er det tilstrækkeligt at indstille køleskabets temperatur til +4 °C.
- Køleskabets temperatur bør være mellem 0-8 °C, friske madvarer, der opbevares ved under 0 °C, kan fryse og rådne, mængden af bakterier stiger ved temperaturer over 8 °C, og det kan ødelægge madvarerne.

- Undlad at anbringe varm mad i køleskabet med det samme. Vent, til maden har stuetemperatur. Varme madvarer får temperaturen i køleskabet til at stige, hvilket kan forårsage madforgiftning samt, at madvarerne ødelægges.
- Kød, fisk osv. skal opbevares i kølerummet, og grøntsagsrummet er primært til grøntsager (hvis det medfølger).
- Kødprodukter og frugt og grøntsager bør ikke opbevares sammen, da det kan medføre krydskontaminering.
- Madvarer bør opbevares i lukkede beholdere eller tildækket i køleskabet for at forhindre fugtdannelse og lugt.

Mad	Maksimal Opbevaringstid	Hvor skal det placeres i køleskabet
Frugter og grøntsager	1 uge	Grøntsagsbeholder
Kød og fisk	2 - 3 dage	Pakket ind i plastikfolie, poser eller i en kødbeholder (på glashylden)
Frisk ost	3 - 4 dage	På den særlige hyld i lågen
Smør og margarine	1 uge	På den særlige hyld i lågen
Produkter på flaske mælk og yoghurt	Indtil udløbsdato anbefalet af producenten	På den særlige hyld i lågen
Æg	1 måned	I æggehylden
Tilberedt mad	2 dage	Alle hylder

## Fryseafdelingen

- ,helt igennem i løbet af så kort tid som muligt.

Ved en eventuel strømafbrydelse bør man undgå at åbne fryserdøren. Efter en længerevarende strømafbrydelse bør man undersøge madens kvalitet, og enten spise den straks eller tilberede den og indfryse den igen. Hvis man lægger varme madvarer ind i fryseren, vil kompressoren køre hele tiden, indtil madvarerne er indfrosne. Herved kan køleskabet midlertidigt blive meget koldt.

Den normale opbevaringstemperatur i fryseren bør være  $-18^{\circ}\text{C}$ . Dette kan kontrolleres med et frysetermometer, så man sikrer sig, at skabet har den korrekte temperatur. Aflæsning af termometeret skal ske meget hurtigt, idet temperaturen stiger med det samme, når man tager termometeret ud af skabet.

Mousserende drikke bør ikke fryses, og is bør ikke spises direkte fra fryseren (risiko for forfrysning).

### Vigtig bemærkning:

*Frosne fødevarer, der er blevet optøet, bør tilberedes ligesom friske fødevarer. Hvis de ikke er tilberedt efter at være blevet optøet, må de aldrig fryses igen.*

Smagen af visse krydderier i færdigretter (anis, basilikum, brøndkarse, eddike, assorterede krydderier, ingefær, hvidløg, løg, sennep, timian, merian, peber osv.) ændrer sig, og de antager en stærk smag, når de har været nedfrosne i lang tid. Derfor bør der kun tilsættes en lille mængde krydderier, hvis du planlægger at fryse maden ned. Ellers kan de ønskede krydderier tilsættes, efter at maden er optøet.

Opbevaringstiden for maden er afhængig af den anvendte olie. Egnede olier er margarine, kalvefedt, olivenolie og smør, og uegnede olier er jordnøddolie og svinespæk.

Kød og fisk	Forberedelse	Maksimal Opbevaringstid (måned)
Steak	Indpakning i folie	6 - 8
Lammekød	Indpakning i folie	6 - 8
Kalvesteg	Indpakning i folie	6 - 8
Kalvetern	Små stykker	6 - 8
Lammetern	1 stykker	4 - 8
Hakket kød	I indpakninger uden brug af krydderier	1 - 3
Fjerkræsindvolde (stykker)	1 stykker	1 - 3
Pølse/salami	Bør pakkes ind selv hvis der er en membran omkring den	
Kylling og kalkun	Indpakning i folie	4 - 6
Gås og and	Indpakning i folie	4 - 6
Hjortevildt, kanin, vildsvin	I 2,5 kgs portioner og som filetter	6 - 8
Ferskvandsfisk (laks, karpe, ørred, Siluroidea)	Efter indvolde og skæl er blevet fjernet, vask og tør fisken; skær eventuelt hoved og hale af.	2
Mager fisk; aborre, pighvar, flynder		4.
Fede fisk (tun, makreller, blåbars, ansjoser)		2 - 4
Skaldyr	Renset og i poser	4 - 6
Kaviar	I det indpakning, aluminium eller i en plastikbeholder	2 - 3
Snegl	I saltvand, aluminium eller i en plastikbeholder	3



**Bemærk:** Efter optøning bør frossent kød tilberedes ligesom fersk kød . Hvis kødet ikke tilberedes efter optøning, må det ALDRIG nedfryses igen.

Frugter og grøntsager	Forberedelse	Maksimal Opbevaringstid (måned)
Haricots verts og bønner	Vask og skær i mindre stykker og blancher i kogende vand	10 – 13
Bønner	Fjern bælgene, vask og blancher i kogende vand	12
Kål	Vask og blancher i kogende vand	6 - 8
Gulerod	Vask og skær i skiver og blancher i kogende vand	12
Peber	Fjern stilken, skær i to stykker, fjern kernerne og blancher i kogende vand	8 - 10
Spinat	Vask og blancher i kogende vand	6 - 9
Blomkål	Bryd i mindre stykker, fjern stilken og lad det ligge i vand med en smule citronsaft i et stykke tid	10 – 12
Aubergine	Skær i 2 cm-stykker efter vask	10 – 12
Majs	Vask og opbevar på kolben eller skær majskerne fra	12
Æble og pære	Skræl og skær i mindre stykker	8 - 10
Abrikos og fersken	Skær i to stykker og fjern stenen	4 - 6
Jordbær og brombær	Vask og pil	8 - 12
Tilberedte frugter	Tilsæt 10% af sukkeret i beholderen	12
Blomme, kirsebær, surbær	Vask og pil	8 - 12

Mejeriprodukter	Forberedelse	Maksimal Opbevaringstid (måned)	Opbevaringsforhold
<b>Pakke (homogeniseret) mælk</b>	I egen emballage	2 - 3	Ren mælk - i egen emballage
<b>Oste - undtagen hvid ost</b>	I skiver	6 - 8	Original emballage kan bruges til kortvarig opbevaring Bør pakkes i folie til længerevarende opbevaring
<b>Smør, margarine</b>	I egen emballage	6	

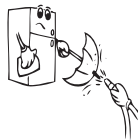
	Maksimal Opbevaringstid (måned)	Optøningstid ved stuetemperatur (timer)	Optøningstid i ovn (minutter)
<b>Brød</b>	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
<b>Kiks</b>	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Kager</b>	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
<b>Pie</b>	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
<b>Filodej</b>	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Pizza</b>	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

## DEL- 4. CLEANING AND MAINTENANCE

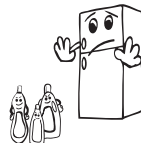
- Sørg for at fjerne stikket fra stikkontakten inden rengøring af køleskabet.



- Undlad at rengøre køleskabet ved at vand på det.



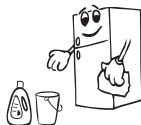
- Brug aldrig brændbare, sprængfarlige eller ætsende stoffer såsom fortynder, gas eller syre til rengøring.



- Du kan tørre inder- og ydersiderne af med en blød klud eller en svamp med varmt sæbevand.



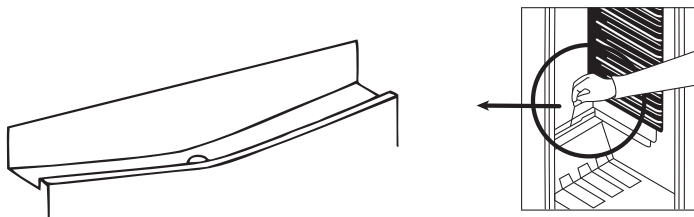
- Brug aldrig brændbare, sprængfarlige eller ætsende stoffer såsom fortynder, gas eller syre til rengøring.



- Du bør rengøre kondensatoren med en kost mindst to gange om året, for at sikre energibesparelse og øge effektiviteten.



## Afrimning af køleskabet



Køleskabet har fuldautomatisk afrimning. Tø vandet løber ned i en afløbsrende bagest i skabet. Herfra ledes det gennem en kanal i bagvæggen ud i en skål ovenover kompressoren, hvor det fordamper. Undersøg regelmæssigt, om afløbsrenden og afløbshullet er stoppet til, så vandet løber ud i bunden af skabet i stedet for ned i kanalen. I sådanne tilfælde bruger man den medleverede rensespind eller en spids nål el. lign. til at skaffe passage gennem hullet.

## Afrimning af fryseren

- Den is der dannes i fryseren, bør fjernes mindst 2 gange årligt, eller når der dannet sig et ca. 5 mm tykt lag is, idet for meget is nedsætter skabets effektivitet. Brug den medleverede plasticskraber. Brug aldrig skarpe eller spidse genstande til at fjerne isen.
- Dagen før fryseren skal afrimes bør man sætte termostaten på 5 for at være sikker på, at alle frostvarerne er helt indfrosne.
- Start selve afrimningen med at slukke for strømmen til skabet og trække stikket ud af stikkontakten og lade fryserdøren stå åben. Tag frysevarerne ud, pak dem ind i et tykt lag papir, og opbevar dem et koldt sted.
- Man kan, for at fremskynde afrimningen, anbringe skåle med varmt vand i fryseren.
- Når isen er tøet op, tørrer man tø vandet op, og tørrer fryseren grundigt af indvendigt, tænder igen for strømmen og sætter termostatknappen på MAX.

## Udskiftning af pæren i kølerummet

1. Tag stikket ud af stikkontakten.
2. Tryk på krogene på siderne af pærens dæksel, og tag dækslet af.
3. Udskift pæren med en anden pære på højst 15 W.
4. Sæt dækslet på plads igen, og vent fem minutter, inden du tilslutter køleskabet/svaleskabet.

## Udskiftning af LED-belysning

Hvis dit kølefryseskab har LED-belysning, så tag kontakt til Sharps kundeservice, da en udskiftning skal foretages af autoriseret servicepersonale.

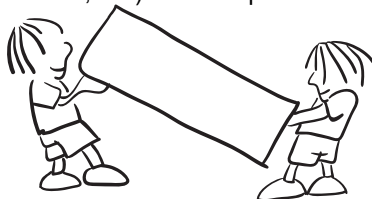
## DEL- 5. FORSENDELSE OG REPOSITIONERING

**Original emballage og flamingo kan gemmes til brug ved transport (valgfrit).**

- Fastspænd køleskabet med tykke remme, bånd eller stærke snore og følg transportvejledningen på indpakningen ved transport.
- Fjern bevægelige dele (hylder, tilbehør, grøntsagsbeholdere, etc.) eller fastspænd dem med remme i køleskabet for at sikre mod stød under omplacering og transport.



**Bær køleskabet i oprejst position.**



**Hvis døren skal vendes**

- Det er ikke muligt at ændre åbningsretningen på køleskabets dør, hvis dørhåndtagene er installeret fra forsiden af døren.
- Det er muligt at ændre åbningsretningen på fryserens dør i modeller uden håndtag.
- Hvis dørens åbningsretning skal ændres, bør du kontakte den nærmeste autoriserede servicetekniker for at få den ændret.

## DEL- 6. FEJLFINDING

Hvis Deres køleskab ikke fungerer ordentligt, tjek følgende før De kontakter en elektriker, for at spare tid og penge.

**Hvad kan De gøre hvis Deres køleskab ikke fungerer ;**

**Tjek at ;**

- Om der er strøm,
- Hovedkontakten i Deres hjem ikke er afbrudt ,
- Termostatindstillingen står i “•” position,
- Stikket virker. For at tjekke dette, tilslut en anden enhed, som De ved fungerer, til samme stik.

**Hvad kan De gøre hvis Deres køleskab fungerer dårligt ;**

**Tjek at ;**

- De ikke har overbelastet enheden ,
- Dørene er lukket fuldstændig,
- Der ikke er støv på kondensatoren,
- Der er plads nok på bagsiden og sidevæggene.

**Hvis der er støj ;**

Luftarten som cirkulerer i køleskabets kredsløb kan lave en svag støj (boblende lyd) også når kompressoren ikke er i gang. De skal ikke bekymre Dem om dette, det er helt normalt. Hvis disse lyde er anderledes tjek at ;

- Enheden er i ret niveau ,

- Ingenting rører ved bagsiden,
- Materialet i enheden vibrerer.

**Kompressorstøj (normale motorlyde):** Denne støj betyder, at kompressoren kører normalt. Kompressoren kan kortvarigt udsende mere støj, når den bliver aktiveret.

**Boblende og plaskende lyde:** Denne støj er forårsaget af strømmen af kølemiddel i rørene.

**Hvis der er vand i den nederste del af køleskabet;**

**Tjek at ;**

Dræningshullet til vand fra afrimning ikke er tilstoppet (brug renseproppen til at rense dræningshullet).

**Anbefalinger**

- For at øge og forbedre udseendet er køleskabets « kølesektion » placeret indenfor bagvæggen af køleskabsrummet. Når enheden er i gang, dækkes denne væg af rim eller vanddråber, afhængig af om kompressoren er i gang eller ej. Det er ikke noget problem. Dette er helt normalt. Enheden skal kun afrimes hvis der dannes et usædvanlig tykt lag på væggen.
- Hvis enheden ikke skal bruges i længere tid (for eksempel i sommerferien) indstil termostatknappen i "•" position. Afrim og rengør køleskabet og lad døren stå åben for at undgå dannelse af fugt og lugt.
- Det apparat, du har købt, er designet til hjemmebrug, og kan kun anvendes i hjemmet og til det specificerede formål. Det er ikke velegnet til kommerciel eller fælles brug. Hvis forbrugeren bruger apparatet på en sådan måde, som ikke er i overensstemmelse med disse funktioner, vil vi understrege, at producenten og forhandleren ikke er ansvarlige for eventuel reparation og svigt inden for garantiperioden.
- Hvis problemet vedvarer, efter du har fulgt ovenstående instruktioner, skal du kontakte en autoriseret servicetekniker.

**Energisparetips**

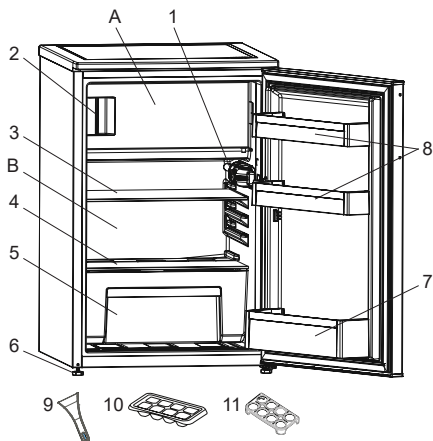
1. Installer apparatet i et koldt, velventileret rum, men ikke i direkte sollys og ikke i nærheden varmekilder (radiator, komfur .. osv.). Ellers brug en isoleringsplade.
2. Lad varme mad- og drikkevarer køle ned uden for apparatet.
3. Drikkevarer skal være tildækket. Ellers øges fugtigheden i apparatet. Dette forlænger driftstiden. Når man tildækker drikkevarerne hjælper det også med at bevare smagen og lugten.
4. Når der indsættes mad og drikkevarer skal apparatet være åbent i så kort tid som muligt.
5. Hold lågene på de forskellige temperaturbokse i apparatet lukkede
6. (boks til friske varer, køleboks...osv.).
7. Dørpakningen skal være ren og smidig. Udskift pakningen, hvis den er slidt.



## DEL- 7.

## APPARATETS DELE OG RUMMENE

Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt som et indbygget element.



A) Fryserafdelingen

B) Køleafdelingen

1) Termostatkasse

2) Låge åben"-indikator

3) Køleskabshylde

4. Hylde over grøntsagsskuffe

5. Grøntsagsskuffe

6. Levelling Feet

7. Flaskehylde

8. Dørhylde

9) Plastskraber\*

10) Isbakke

11) Æggehøldere

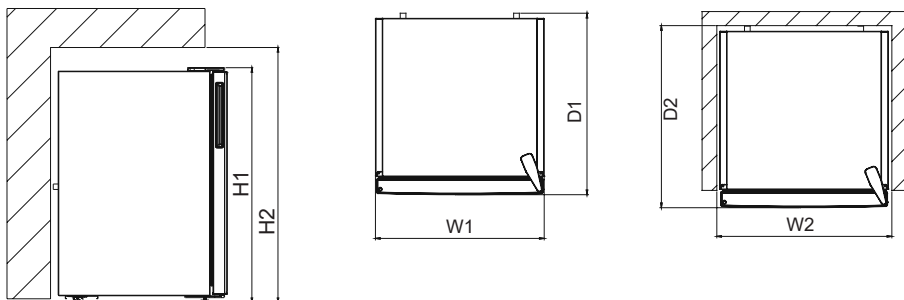
*\* Ikke i alle modeller*

Denne figur er blevet udarbejdet til orientering for at vise de forskellige dele og tilbehør i kølefryseskabet. Dele kan variere afhængigt af kølefryseskabets model.

**Rum til ferske fødevarer (køleskab):** Den mest effektive energianvendelse sikres, når skufferne er indsat i bunden af køleskabet, og hyldeerne er jævnt fordelt. Placeringen af beholderne i døren påvirker ikke energiforbruget.

**Fryserum (fryser):** Den mest effektive energianvendelse sikres, når skufferne og beholderne er i opbevaringsplacering.

## Mål



### Overordnede mål <sup>1</sup>

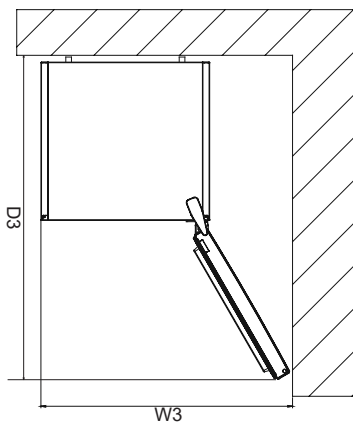
H1	mm	838
W1	mm	540
D1	mm	595

### Plads, der kræves til brug <sup>2</sup>

H2	mm	988
W2	mm	640
D2	mm	635

### Overordnet plads, der kræves til brug <sup>3</sup>

W3	mm	640,0
D3	mm	1134,5



## **DEL- 8.   TEKNISKE DATA**

Disse tekniske oplysninger kan findes på ydelsesskiltet, som sidder på indersiden af apparatet, og på energimærket.

QR-koden på energimærket, der blev leveret sammen med apparatet, angiver et link til et websted med oplysninger om apparatets ydeevne i EU EPREL-databasen.

Gem energimærket til senere brug sammen med brugervejledningen og alle andre dokumenter, der blev leveret sammen med dette apparat.

Det er også muligt at finde de samme oplysninger i EPREL ved hjælp af linket <https://eprel.ec.europa.eu> samt modelnavnet og produktnummeret, som du kan finde på apparatets ydelsesskilt.

Du kan få detaljerede oplysninger om energimærket via linket [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

## **DEL- 9.   OPLYSNINGER TIL TESTINSTITUTIONER**

Installation og klargøring af apparatet til enhver bekræftelse af miljøvenligt design skal overholde EN 62552. Krav til ventilation, mål til indhak og minimumsplads til bagsiden skal være som angivet i DEL 1 af denne Brugervejledning. Kontakt producenten for alle andre oplysninger, herunder planer til belastning.

## **DEL- 10.   KUNDEPLEJE OG -SERVICE**

**Besøg vores websted for at:**

Få råd om brug og brochurer samt oplysninger om fejlfinding, service og reparationer:

Get usage advice, brochures, trouble shooter, service and repair information:

Ó•œ Å[ !^•Á ^à•çå


[www.eico.dk](http://www.eico.dk)


# SISÄLLYS


<b>ENNEN LAITTEEN KÄYTTÄMISTÄ.....</b>	<b>61</b>
Suosituksia .....	64
Laitteen asennus ja kytkeminen päälle .....	65
Ennen päällekytkemistä .....	65
<b>TOIMINNOT JA MAHDOLLISUUDET .....</b>	<b>66</b>
Termostaatin säätäminen .....	66
Lämpötila-asetuksiin liittyvät varoitukset .....	67
“Ovi auki” -ilmaisoin.....	68
Jääkuutioiden valmistaminen .....	68
Jääkuutioastia .....	68
<b>PUHDISTUS JA KUNNOSSAPITO .....</b>	<b>69</b>
Huurteen sulattaminen .....	70
Viileäkaapit.....	70
2 ja 4 tähden jääkaapit.....	70
Sisävalon lampun vaihtaminen .....	70
<b>KULJETUS JA SIJOITUSPAIKAN VAIHTO .....</b>	<b>71</b>
Kuljetus ja sijoituspaikan vaihto .....	71
Oven avautumissuunnan vaihtaminen .....	71
<b>ENNEN YHTEYDENOTTOA HUOLTOON.....</b>	<b>72</b>
<b>LAITTEEN OSAT JA OSASTOT .....</b>	<b>73</b>
Dimensions .....	74
<b>TEKNISET TIEDOT.....</b>	<b>75</b>
<b>TIETOJA TESTAUSLAITOKSILLE .....</b>	<b>75</b>
<b>ASIAKASPALVELU JA HUOLTO.....</b>	<b>75</b>

## **OSA 1. ENNEN LAITTEEN KÄYTTÄMISTÄ**


### **Yleisiä varoituksia**


 **VAROITUS:** Pidä ilmanvaihtoaukot laitteen ympärillä, tai sen rungossa esteettöminä.


 **VAROITUS:** Älä käytä mekaanisia laitteita tai muita kuin valmistajan suosittelemia keinoja nopeuttaaksesi sulatusta.


 **VAROITUS:** Älä käytä sähkölaitteita elintarvikkeiden säilytyslokeroissa, jos valmistaja ei erikseen suosittele tätä.

 **VAROITUS:** Älä vahingoita laitteen kylmäainekiertoa.

 **VAROITUS:** Vältäaksesi laitteen epävakaudesta johtuvan vaaran, se tulee kiinnittää ohjeiden mukaisesti.

 **VAROITUS:** Varmista laitteen sijoituksen aikana, että virtajohto ei jää kiinni ja että se ei ole vaurioitunut.

 **VAROITUS:** Älä sijoita jatkopistorasioita tai siirrettäviä virtalähteitä laitteen taakse.

 Jos laite käyttää R600a kylmäaineena – tämän voi nähdä jäähdyttimen tyyppikilvestä- ole varovainen kuljetuksen ja asentamisen aikana jotta laitteesi jäähdytyslementit eivät vaurioituisi. R600a on ympäristöystävällinen maakaasu. Se on kuitenkin räjähdysaltista. Vuodonsattuessa jäähdytyslementtien vaurioitumisen seurauksena, siirrä jääkaappi kauas avotulen läheisyydestä tai muista lämmönlähteistä ja tuuleta tilaa jossa laite sijaitsee muutaman minuutin ajan.

- Älä vahingoita laitteen kylmäkiertoa kuljetuksen ja uudelleensijoittamisen aikana.
- Älä aseta räjähtäviä aineita kuten aerosolitölkkejä jotka sisältävät herkästi syttyviä aineita laitteen sisään.
- Tämä laite on tarkoitettu kotitalouskäyttöä ja muita samankaltaisia sovelluksia varten kuten;
  - keittiöhenkilöstön tiloihin kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä

- maatilamajoitusta ja hotelleja, motelleja tai muita asuinympäristöjä varten
  - aamiaismajoitustyyppisiä ympäristöjä varten;
  - Ateriapalveluja ja muita samankaltaisia ei-kaupallisia sovelluksia varten
- Jos laitteen verkkojohto ei sovi käytettyyn pistorasiaan, se tulee korvata valmistajan, huoltoliikkeen tai muun valtuutetun henkilön toimesta vaaran välttämiseksi.
  - Jääkaapin verkkojohto sisältää maadoitetun pistokkeen. Verkkojohto tulee liittää maadoitettuun pistorasiaan joka on suojattu 10 ampeerin sulakkeella. Jos asunnossasi ei ole tämänkaltaista pistorasiaa, pyydä valtuutettua sähkömiestä asentamaan se.
  - Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt joiden fyysinen, aistinvarainen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole aikaisempaa kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen käytössä turvallisella tavalla ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lasten ei tule antaa leikkia laitteen kanssa. Lasten ei tule antaa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman valvontaa.
  - 3-8 vuotiaat saavat täyttää ja tyhjentää jäähdytyslaitteita. Lasten ei tulisi puhdistaa tai huoltaa laitetta. Erittäin nuorten lasten (0-3 vuotta) ei tulisi käyttää laitteita. Nuorten lasten (3-8 vuotta) ei tulisi käyttää laitetta, ellei heitä valvota jatkuvasti turvallisuuden varmistamiseksi. Vanhemmat lapset (8-14 vuotta) ja fyysisesti tai psyykkisesti heikkokuntoiset tai estyneet ihmiset voivat käyttää laitteita, jos heitä joko valvotaan, tai heitä on neuvottu, kuinka laitetta käytetään turvallisesti. Fyysisesti tai psyykkisesti heikkokuntoisten henkilöiden ei tulisi käyttää laitteita, ellei heitä valvota jatkuvasti.
  - Jos laitteen verkkojohto vaurioituu, se tulee korvata

valmistajan, huoltoliikkeen tai muun valtuutetun henkilön toimesta vaaran välttämiseksi.

- Tätä laitetta ei ole suunniteltu käytettäväksi yli 2000 m korkeudessa.

### **Seuraathan seuraavia ohjeita välttääksesi ruuan saastumisen ja pilaantumisen:**

- Oven auki pitäminen pitkän aikaa voi aiheuttaa huomattavan lämpötilan nousun laitteen säilytyslokerossa.
- Puhdista säännöllisesti pinnat, jotka ovat kosketuksissa ruuan kanssa.
- Säilytä raaka liha ja kala sopivissa säilytysastioissa jääkaapissa siten, että ne eivät koske ja niistä ei valu mitään muihin ruokiin.
- Kahden tähden pakastetun ruuan säilytyslokerot sopivat esipakastetun ruuan säilyttämiseen sekä jäätelön ja jääpalojen tekemiseen.
- Yhden kahden ja kolmen tähden säilytyslokerot eivät sovi tuoreen ruuan pakastamiseen.
- Jos jäähdytyslaitetta (jääkaappilaite) pidetään tyhjänä pitkän aikaa, laita se pois päältä, sulata, puhdista ja kuivaa se ja jätä ovi auki estääksesi homeen muodostumiseen jääkaapissa.

## Suosituksia

Varoitus: Älä käytä mekaanisia välineitä tai muita apuvälineitä sulatusprosessin nopeuttamiseen. Älä käytä sähkölaitteita jääkaapin ruoansäilytystiloissa. Pidä laitteen tuuletusaukot avoimina. Älä vaurioita jääkaapin jäähdytysvirtapiiriä.

- Älä käytä sovittimia tai johtoja, jotka voivat aiheuttaa ylikuumentumista tai palovaaran.
- Älä kytke vanhoja, kiertyneitä tai kuluneita verkkojohtoja.
- Älä kierrä tai taivuttele verkkojohtoa.



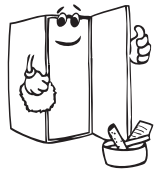
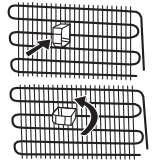
- Älä anna lasten leikkiä laitteella. Lasten ei saa koskaan antaa istua hyllyillä tai riippua ovesta.
- Älä käytä teräviä metalliesineitä jään irrottamiseksi pakastinosasta, koska ne voivat puhkaista tai vioittaa laitteen osia ja näin aiheuttaa korjaamattomia vahinkoja.
- Älä koske virtajohtoon kosteilla käsillä.
- Älä laita pakastimeen nesteitä sisältäviä astioita (lasipulloja tai säilykepurkkeja), etenkin mikäli neste on kaasumaista, koska astia voi rikkoutua pakastuksen aikana.
- Korkean alkoholiprosentin omaavia nesteitä sisältävät pullot on suljettava kunnolla ja asetettava jääkaappiin pystyasentoon.
- Älä koskettele jäähdytyspintoja varsinkaan kosteilla käsillä, koska voit saada palovamman tai satuttaa itsesi.
- Älä syö jäätä, joka on vast'ikään otettu pakastimesta.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (mukaan lukien lapset), joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet eikä sellaisten henkilöiden käyttöön, joilta puuttuu laitteen käyttökokemus ja tieto, jollei henkilöiden turvallisuudesta vastuullinen henkilö anna heille ohjausta tai ohjeita laitteen käytöstä. Pieniä lapsia on neuvottava, jotta he eivät leiki laitteen kanssa.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, valmistajan, valtuutetun huollon tai pätevän sähköasentajan on vaihdettava johto.





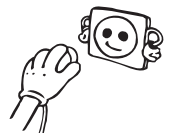
## Laitteen asennus ja kytkeminen päälle

- Tämä laite kytketään 220-240V tai 200-230V, 50 Hz:n verkkovirtaan. Tarkista laitteen arvokilvestä, että käyttöjännite vastaa paikallista verkkovirtaa.
- Jälleenmyyjäsi tai huoltoliike voi tarvittaessa suorittaa asennuksen ja kytkemisen.
- Varmista ennen verkkojohdon kytkemistä, että kotisi verkkojännite vastaa laitteen arvokilvessä olevaa jännitettä.
- Kytke pistotulppa kunnolla asennettuun, maadoitettuun pistorasiaan. Mikäli pistotulppa ei mene pistorasiaan tulpan rakennetta muuntelematta, kehotamme sinua ottamaan yhteyttä valtuutettuun sähköasentajaan.
- Pistotulppaan tulisi päästä käsiksi myös laitteen ollessa lopullisessa sijoituspaikassaan.
- Valmistaja ei ole vastuussa tässä käyttöohjeessa annettujen maadoitukseen liittyvien ohjeiden noudattamiseen mahdollisesti liittyvistä ongelmista.
- Älä sijoita laitetta suoraan auringonpaisteeseen.
- Älä käytä laitetta ulkona äläkä altista sitä sateelle tai kosteudelle.
- Sijoita laite etäälle lämmönlähteistä ja hyvin tuulettuvaan paikkaan. Jääkaapin tulee olla vähintään 50 cm:n päässä lämpöpattereista ja kaasu-, hiili- tai puuhelloista ja 5 cm:n etäisyydellä sähköhelloista.
- Laitteen yläpuolelle on jätettävä ainakin 15 cm tyhjää tilaa.
- Älä laita laitteen päälle painavia esineitä tai muuten paljon painoa.
- Mikäli laite sijoitetaan toisen jääkaapin tai pakastimen viereen niiden väliin on jätettävä vähintään 2 cm tyhjää tilaa kosteuden tiivistymisen välttämiseksi.
- Älä laita kuumaa ruokaa tai astioita laitteen päälle, koska päällyslevy voi vaurioitua.
- Kiinnitä muoviset seinärajoittimet laitteen takana oleviin jäähdytinsäleisiin estääksesi laitteen joutumista liian lähelle seinää ja varmista näin laitteen kunnollinen toiminta.
- Laitteen on seistävä lattialla tukevasti ja suorassa. Käytä säädettäviä jalkoja lattian epätasaisuuksien kompensoimiseksi.
- Laitteen ulkopinnat ja kalusteet puhdistetaan nestemäistä saippuaa sisältävällä vedellä. Sisäpinnat puhdistetaan haalealla, hieman leivinjauhetta (natriumbikarbonaatti) sisältävällä vedellä. Laita osat paikalleen niiden kuivuttua.



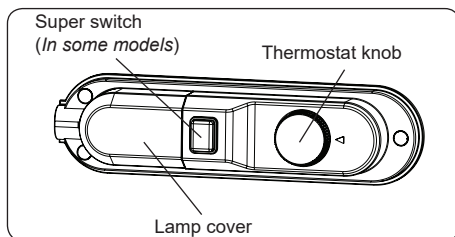
## Ennen päällekytkemistä

- Odota noin 3 tuntia ennen laitteen kytkemistä päälle sen kunnollisen toiminnan varmistamiseksi.
- Kytkettäessä laite päälle ensimmäisen kerran siitä saattaa tulla hajua. Haju häviää laitteen alettua kylmetä.



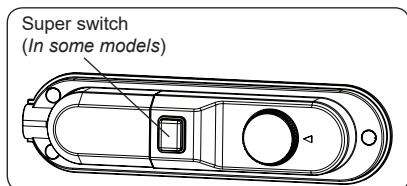
## OSA 2. TOIMINNOT JA MAHDOLLISUUDET

### Termostaatin säätäminen



- Termostaatti säätää automaattisesti jääkaapin ja pakastimen sisätilojen lämpötilan. Sisätilan lämpötila saadaan kylmemmäksi kiertämällä säädintä asennosta 1 asentoa 5 kohti.
- « 0 »-asento osoittaa termostaatin olevan suljettu ja näin laite ei siis kylmene.
- Säilyttääksesi ruokaa pakastinosassa lyhyen aikaa voit asettaa säätimen pienimmän ja keskiasennon välille (1-3).
- Ruuan pitkäaikainen säilyttäminen pakastinosassa edellyttää säätimen asettamista keskiasentoon (3-4).
- **Huomaa; ulkoinen lämpötila, sisään laitetun ruuan lämpötila ja laitteen oven avaamistiheys vaikuttavat jääkaapin sisälämpötilaan. Muuta tarvittaessa termostaatin asetusta.**
- Kytettäessä laite päälle sen on annettava olla toiminnassa vuorokauden ajan ennen kuin se on kylmennyt riittävästi.
- Älä tässä vaiheessa avaa ovea kovin usein äläkä vielä laita sinne kovin paljon ruokaa.
- Mikäli laite kytketään pois päältä tai pistotulppa irrotetaan pistorasiasta, sinun on odotettava 5 minuuttia ennen virran kytkemistä uudelleen päälle tai pistotulpan työntämistä pistorasiaan, jotta vältetään kompressorin vaurioituminen.
- Jääkaapin pakastinosan pakastinteho  $-18^{\circ}\text{C}$  ja enemmän.

#### Jos tehokytkin on käytettävissä



Hyvän toiminnan takaamiseksi ympäristölämpötilan ollessa alle  $20^{\circ}\text{C}$ , paina termostaatin vieressä olevaa painiketta. Paina uudelleen poistaaksesi toiminnon käytöstä lämpötilan ollessa korkea (yli  $20^{\circ}\text{C}$ ).

**Tehopakastus:** Tätä kytkintä käytetään tehopakastuskytkimenä. Käännä tämä kytkin päälle 24 tuntia ennen uusien elintarvikkeiden laittamista pakastimeen, jotta pakastus tapahtuu mahdollisimman tehokkaasti. Yleensä kytkimen pitäminen päällä 24 tunnin ajan riittää uusien elintarvikkeiden pakastamisen yhteydessä. Käännä tämä kytkin pois päältä 24 tunnin kuluttua säästäaksesi energiaa.

## Lämpötila-asetuksiin liittyvät varoitukset

- Ympäröivä lämpötila, juuri jääkaappiin laitetun ruoan lämpötila sekä oven avaamistiheys vaikuttavat jääkaappilokeron lämpötilaan. Vaihda lämpötila-asetus tarvittaessa.
- Emme suosittele jääkaapin käyttöä tiloissa, joiden lämpötila on alle 10 °C.
- Termostaatin lämpötila tulee asettaa ottaen huomioon kuinka usein jääkaapin ja pakastimen ovia avataan ja suljetaan ja kuinka paljon ruokaa jääkaapissa säilytetään. Huomioon otettava seikka on myös laitteen käyttöympäristö sekä laitteen sijainti kyseisessä tilassa.
- Suosittelemme, että jääkaappipakastin jätetään käymään keskeytyksettä 24 tunnin ajaksi ennen ensimmäistä käyttöä. Tämä takaa, että laite jäähtyy riittävän hyvin. Älä avaa ovia tai laita ruokaa jääkaappiin tänä aikana.
- Jääkaappipakastimesiasi on 5 minuutin mittainen viivetoiminto, joka on suunniteltu estämään kompressorivauriot. Kun jääkaappipakastimeesi kytketään virta, se alkaa käydä normaalisti 5 minuutin kuluttua.
- Jääkaappisi on suunniteltu toimimaan standardeissa mainituissa huonelämpötiloissa sekä arvokilvessä mainitun ilmastoluokan mukaisesti. Jääkaapin käyttämistä ei suositella tiloissa, joiden lämpötilat eivät vastaa annettuja vaihteluvälejä, sillä tämä vaikuttaa jäähdytystehokkuuteen.
- Tämä laite on suunniteltu käytettäväksi 16 - 38 °C:een ympäröivässä lämpötilassa.

### Ilmastoluokka ja sen merkitys:

**T (trooppinen):** Tämä jäähdytyslaite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötiloissa 16 °C–43 °C.

**ST (subtrooppinen):** Tämä jäähdytyslaite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötiloissa 16 °C–38 °C.

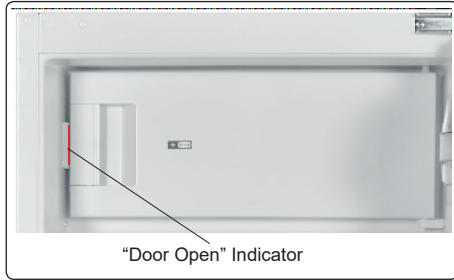
**N (lauhkea):** Tämä jäähdytyslaite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötiloissa 16 °C–32 °C.

**SN (laajennettu lauhkea):** Tämä jäähdytyslaite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötiloissa 10 °C–32 °C.

## Jos kaappi ei jäähdy tarpeeksi:

Laite on suunniteltu toimimaan sen arvokilvessä ilmoitettua ilmastoluokkaa vastaavissa olosuhteissa. Mikäli laitetta käytetään vaativimmissa olosuhteissa sen jäähdytysteho ei välttämättä ole riittävä.

## “Ovi auki” -ilmaisin

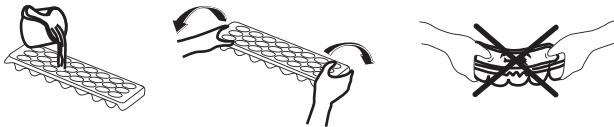


- Kädensijassa oleva « Ovi auki » -ilmaisin osoittaa onko ovi suljettu kunnolla vai onko se vieläkin auki.
- Jos ilmaisim on punainen ovi on yhä auki.
- Jos ilmaisim on valkoinen ovi on kunnolla kiinni.
- Huomaa että pakastinosan oven on oltava aina kiinni. Tämä estää ruoka-aineiden sulamisen kuten myös jään ja huurteen muodostumisen pakastimen sisälle ja vähentää samalla energiankulutusta.

## Jääkuutioiden valmistaminen

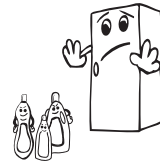
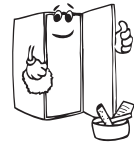
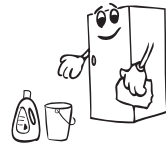
### Jääkuutioastia

- Täytä jääkuutioastia vedellä ja aseta se pakastinosaan.
- Irrota jääkuutiot veden jäädyttyä kokonaan taivuttamalla astiaa alla kuvatulla tavalla.



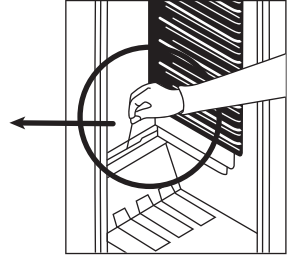
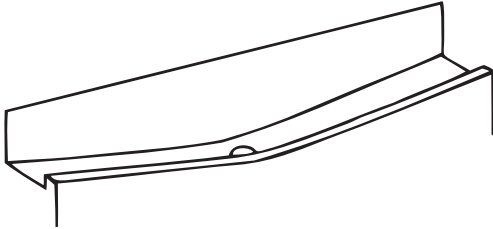
## OSA 3. PUHDISTUS JA KUNNOSSAPITO

- Irrota laite verkosta ennen puhdistuksen aloittamista.
- Älä puhdista laitetta kaatamalla siihen tai sen päälle vettä.
- Jääkaappion ajoittain puhdistettava sisältä haalealla vedellä, johon on sekoitettu leivinjauhetta (natriumbikarbonaatti).
- Puhdista kalusteet erillään astianpesuaineella ja vedellä. Älä puhdista niitä astianpesukoneessa.
- Älä käytä hankaavia tuotteita, liuottimia tai saippuota. Puhdistuksen jälkeen huuhto puhtaalla vedellä ja kuivaa huolellisesti. Kun puhdistus on suoritettu, kytke pistotulppa pistorasiaan kuivin käsin.
- Jäähdytysritilä on puhdistettava harjalla vähintään kaksi kertaa vuodessa säästääksesi energiaa ja taataksesi laitteen tehokkaan toiminnan.



## Huurteen sulattaminen

### Viileäkaapit



- Jääkaappiosan huurteen poistaminen tapahtuu automaattisesti käytön aikana; haihdutuskouru kerää sulamisveden ja vesi haihtuu automaattisesti.
- Haihdutuskouru ja sulamisveden valumareikä tulisi puhdistaa ajoittain, jotta vesi pääsee valumaan ulos eikä keräänny jääkaapin pohjalle.
- Voit puhdistaa reiän myös kaatamalla siihen ½ lasillista vettä.

### 2 ja 4 tähden jääkaapit

Pakastinosaan kerääntynyt huurre on sulatettava ajoittain. Pakastinosa on puhdistettava samalla tavalla kuin jääkaappiosa ja huurre on sulatettava vähintään kaksi kertaa vuodessa.

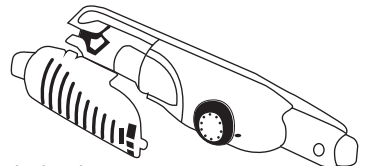
#### Toimi seuraavalla tavalla

- Aseta termostaatin säädin asentoon 5 noin vuorokausi ennen sulattamista, jotta pakastimessa olevat ruuat ehtivät pakastua kunnolla.
- Sulattamisen aikana pakastettujen ruokien päälle on käärittävä useampia kerroksia paperia ja ne on säilytettävä viileässä paikassa. Väistämätön lämpötilan nousu lyhentää ruokien säilyttämisaikaa. Muista käyttää nämä ruuat suhteellisen lyhyessä ajassa.
- Kytke laite pois päältä irrottamalla pistotulppa seinäpistorasiasta.
- Jätä laitteen ovi auki. Voit nopeuttaa sulamista laittamalla pakastinosaan yhden tai useampia lämpimällä vedellä täytettyjä astioita.
- Kuivaa laitteen sisäosat ja vesiastia, aseta vesiastian tulppa takaisin paikalleen ja aseta termostaatin säädin asentoon 5.

## Sisävalon lampun vaihtaminen

### Jääkaappiosan lampun vaihtaminen suoritetaan seuraavalla tavalla;

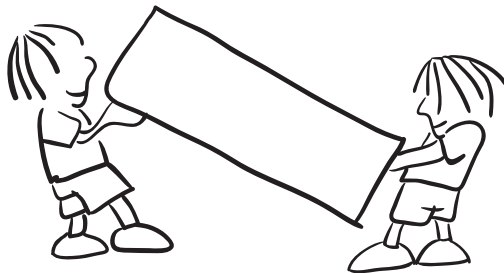
1. Irrota verkkojohto seinäpistorasiasta.
2. Irrota sisävalon kansi painamalla kannen sivuilla olevia hakasia.
3. Vaihda lamppu uuteen, jonka teho on korkeintaan 15 W.
4. Aseta kansi takaisin paikalleen ja odota 5 minuuttia ennen päällekytkemistä.



## OSA 4. KULJETUS JA SIJOITUSPAIKAN VAIHTO

### Kuljetus ja sijoituspaikan vaihto

- Voit käyttää alkuperäisiä pakkausmateriaaleja, mikäli ne ovat vielä tallessa.
- Kuljetuksessa laite on sidottava leveällä hihnalla tai vahvalla köydellä. Aaltopahvilaatikkoon painettuja ohjeita on noudatettava kuljetuksen aikana.
- Ennen kuljetusta tai sijoituspaikan vaihtoa kaikki liikkuvat osat (vihanneslokero, hyllyt, jne.) on otettava ulos tai kiinnitettävä hihnoilla tärinän estämiseksi.



### Oven avautumissuunnan vaihtaminen (Eräät mallit)

Mikäli haluat muuttaa oven avautumissuunnan, ota yhteyttä jälleenmyyjääsi tai maahantuojan jälkimarkkinointiyksikköön.

## **OSA 5. ENNEN YHTEYDENOTTOA HUOLTOON**

Mikäli jääkaappisi ei toimi kunnolla saattaa kyseessä olla pikkuongelma, josta syystä sinun kannattaa ajan ja rahan säästämiseksi suorittaa alla olevat tarkistukset ennen kuin otat yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

### **Mitä tehdä jos jääkaappi ei toimi lainkaan;**

#### **Tarkista että;**

- Laitteeseen tulee virtaa.
- Kotisi päävirtakytkin ei ole pois päältä.
- Termostaatti ei ole asennossa « 0 ».
- Pistorasia ei ole kunnossa. Varmista, että pistorasia on kunnossa kytkemällä siihen jokin toinen sähkölaite, jonka tiedät varmasti olevan kunnossa.

### **Mitä tehdä jos jääkaapin teho on alhainen;**

#### **Tarkista että;**

- Et ole ylikuormittanut laitetta.
- Ovet ovat kunnolla kiinni.
- Jäähdytysritilät eivät ole pölyiset.
- Laitteen takana ja sivuilla ei ole tarpeeksi tyhjää tilaa.

### **Mikäli laite pitää kovaa ääntä;**

Jääkaapissa kiertävä jäähdytyskaasu saattaa joskus aiheuttaa vähän ääntä (porinaa) myös silloin, kun kompressori ei ole toiminnassa. Älä huolestu, sillä tämä on aivan normaalia. Mikäli äänet ovat erilaisia, tarkista että;

- Laite on pystysuorassa.
- Mikään ei kosketa laitteen takaosaa.
- Laitteen päällä tai sisällä olevat tavarat eivät tärisie.

### **Jos jääkaapin alaosassa on vettä;**

#### **Tarkista että;**

Sulamisveden valumareikä ei ole tukkeutunut (Puhdista reikä huolellisesti.)

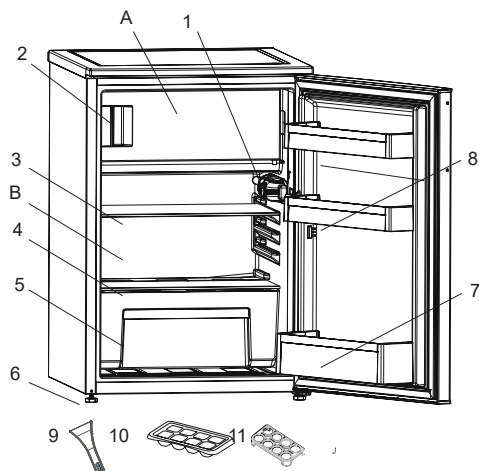
### **Suosituksia**

- Tilan lisäämiseksi ja ulkonäön parantamiseksi jääkaapin « kylmennysosa » on sijoitettu jääkaapin takaseinään. Laitteen ollessa päällä tälle seinälle tiivistyy huurretta tai vesipisaroita riippuen siitä, onko kompressori toiminnassa vai ei. Älä huolestu, sillä tämä on aivan normaalia. Laite on sulatettava vain siinä tapauksessa, että seinään muodostuu erityisen paksu kerros huurretta.
- Jos laitetta ei käytetä pidempään aikaan (esimerkiksi kesäloman aikana), aseta termostaatin säädin asentoon « 0 ». Sulata ja puhdista jääkaappi ja jätä sen ovi auki estääksesi homeen ja hajun muodostumisen.



## OSA 6. LAITTEEN OSAT JA OSASTOT

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi kiinteästi asennettuna laitteena.



- 1-) Termostaattikotelo
- 2-) Pakastinosa
- 3-) Jääkaapin hylly
- 4-) Jääkaapin hylly
- 5-) Vihanneslokero
- 6-) Säädettävät jalat

- 7-) Pullohylly
- 8-) Voi/juustohylly
- 9-) Muovinen kraappa\*
- 10-) Jääkuutiolokero
- 11-) Kanamunateline

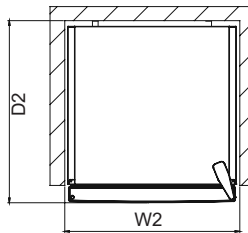
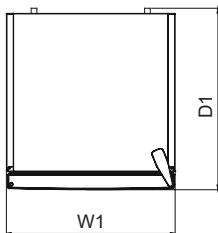
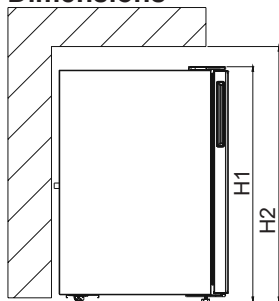
\* Joissakin malleissa

Tämä esitys on tarkoitettu vain tiedoksi laitteen osista.  
Osat saattavat vaihdella laitteen mallin mukaan.

**Tuoreen ruoan lokero (jääkaappi):** Energia käytetään tehokkaimmin, kun laatikot ovat laitteen alaosassa ja hyllyt on jaettu tasaisesti. Ovikorien paikka ei vaikuta energiankulutukseen.

**Pakastelokero (pakastin):** Tehokkainta energian käyttöä on varmistaa, että lokeroiden ja astioiden asettelu on tehty alkuperäisellä tavalla.

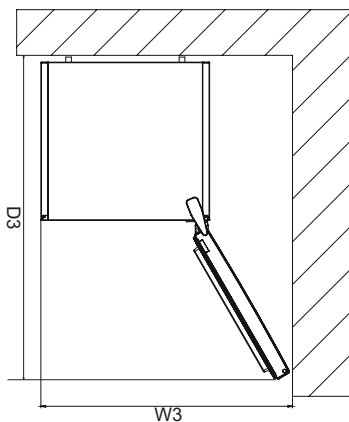
## Dimensions



<b>Overall dimensions <sup>1</sup></b>		
H1	mm	838
W1	mm	540
D1	mm	595

<b>Space required in use <sup>2</sup></b>		
H2	mm	988
W2	mm	640
D2	mm	635

<b>Overall space required in use <sup>3</sup></b>		
W3	mm	640,0
D3	mm	1134,5



## **LUKU - 8. TEKNISET TIEDOT**

Tekniset tiedot on merkitty laitteen sisäpuolella olevaan tyyppikilpeen ja energiamerkintään. Laitteen mukana toimitetun energiamerkinnän QR-koodi on web-linkki laitteen suorituskykyyn liittyviin EU:n EPREL-tietokannan tietoihin.

Säilytä energiamerkintä myöhempää tarvetta varten yhdessä käyttöohjeen ja kaikkien muiden tämän laitteen mukana toimitettujen asiakirjojen kanssa.

Samat tiedot löytyvät myös EPREL:stä käyttämällä linkkiä <https://eprel.ec.europa.eu> ja laitteen tyyppikilvestä löytyvää mallinimeä ja tuotenumeroa..

Katso osoitteesta [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) lisätietoja energiamerkinnästä.

## **LUKU - 9. TIETOJA TESTAUSLAITOKSILLE**

Laitteen asennuksen ja valmistelun EcoDesign-vahvistusta varten on oltava standardin EN 62552 mukainen. Ilmanvaihtovaatimusten, syvennysmittojen ja vähimmäisetäisyyden takaosassa on oltava kuten tämän käyttöohjeen OSASSA 7 on ilmoitettu. Ota yhteyttä valmistajaan saadaksesi muita lisätietoja, sisältäen täyttösuunnitelmat.

## **LUKU - 10. ASIAKASPALVELU JA HUOLTO**

Käytä aina alkuperäisiä varaosia.

Ottaessasi yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen pidä seuraavat tiedot saatavilla: Malli, PNC-koodi, sarjanumero.

Nämä tiedot löytyvät laitteen tyyppikilvestä.

Saa käyttöneuvoja, esitteitä, ongelmanratkaisuehjeitä sekä huolto- ja korjaustietoja.

Vieraile verkkosivustollamme

[www.eico.dk](http://www.eico.dk)

# INNEHÅLL

<b>INNAN KYLSKÅPET TAS I BRUK .....</b>	<b>77</b>
Allmänna varningar .....	77
Säkerhetsinstruktioner .....	80
Rekommendationer .....	80
Installation och igångsättning .....	81
Före igångsättning .....	81
<b>OLIKA FUNKTIONER OCH MÖJLIGHETER .....</b>	<b>82</b>
Termostat .....	82
Superreglage (om superreglage är tillgängligt) .....	82
Varningar om temperaturjusteringar .....	83
Öppen Dörr"-indikator .....	84
Tillverka is-kuber .....	84
Is-fack .....	84
<b>RENGÖRNING OCH SKÖTSEL .....</b>	<b>85</b>
Avfrostning .....	85
För 2- och 4-stjärniga kylskåpsmodeller .....	86
Byte av glödlampa .....	86
Byte av LED-belysning .....	86
<b>TRANSPORT OCH FLYTT AV SKÅP .....</b>	<b>87</b>
Ändra dörrhängning .....	87
<b>INNAN DU RINGER EFTER SERVICE .....</b>	<b>87</b>
Rekommendationer för att spara energi .....	89
<b>KYLSKÅPETS OLIKA DELAR .....</b>	<b>90</b>
<b>TEKNISKA DATA .....</b>	<b>92</b>
<b>INFORMATION FÖR TESTINSTITUT .....</b>	<b>92</b>
<b>KUNDVÅRD OCH SERVICE .....</b>	<b>92</b>

### Allmänna varningar

**VARNING:** Håll ventilationsöppningar i apparatens hölje eller inbyggnadsstruktur oblockerade.

**VARNING:** Använd inte mekaniska enheter eller andra metoder för att snabba upp avfrostningen, förutom de som rekommenderas av tillverkaren.

**VARNING:** Använd inte elektriska apparater inuti apparatens fack för matförvaring, såvida de inte är av den sorten som rekommenderas av tillverkaren.

**VARNING:** Skada inte kylkretsen.

**VARNING:** För att undvika risker på grund av instabilitet i apparaten, måste den fästas enligt instruktionerna.

**VARNING:** När du positionerar apparaten ser du till att sladden inte är klämd eller skadad.

**VARNING:** Anslut inte flera bärbara uttag eller bärbara nätaggregat på baksidan av apparaten.



Symbol ISO 7010 W021

**Warning:** Brandfara/brandfarligt material

- Modellen innehåller R600a (kylmediumet isobutan), vilket är en naturgas som är väldigt miljövänlig men också explosiv. Vid transport och installation av enheten måste hänsyn tas så att kylsystemet tar skada. Om skada uppstår; undvik öppen låga eller tändningskälla och ventiler rummet där enheten står under några minuter.
- Förvara inte explosiva ämnen såsom aerosol-flaskor med lättantändliga bränslen i den här apparaten.
- Den här apparaten är avsedd att användas i hemmabruk och liknande tillämpningar så som:
  - personalkök i affärer, kontor och andra arbetsmiljöer
  - stugor och av kunder på hotell, motell och andra miljöer för boendeformer

- vandrarhemsliknande miljöer;
- kartering och liknande icke-återförsäljande tillämpningar
- Om uttaget inte stämmer överrens med kylskåpets kontakt måste det bytas ut av tillverkaren, dess serviceagent eller likvärdigt godkänd kvalificerad person, för att undvika faror.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatta fysiska, sensoriska eller psykiska förmågor eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller får instruktioner angående användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn ska övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- En speciell jordad kontakt har kopplats till strömssladden till ditt kylskåp. Denna kontakt ska användas i ett speciellt jordat 10-ampereuttag. Om det inte finns något sådant uttag i ditt hem ska ett installeras av en auktoriserad elektriker.
- Den här utrustningen kan användas av barn från 8 års ålder och äldre, samt personer mer fysisk, sensorisk eller mental nedsättningskapacitet eller har brist på erfarenhet och kunskap om de har någon som övervakar eller om de fått instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstå de faror som innefattas. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll vid användning, får inte utföras av barn utan övervakning.
- Om elsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller en servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.

**För att undvika kontamination av mat, följ följande instruktioner:**

- Att hålla dörren öppen under långa perioder kan orsaka en signifikant ökning av temperaturen i apparatens fack.
- Rengör regelbundet ytor som kan komma i kontakt med mat och tillgängliga avloppssystem.

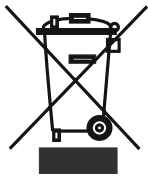
- Förvara rått kött och rå fisk i lämpliga behållare i kylskåpet, så att det inte kommer i kontakt med eller droppar på annan mat.
- Tvåstjärniga fack för fryst mat är lämpliga för förvaring av förfrost mat, förvaring eller tillagning av glass och för att göra iskuber.
- En-, två- och tre-stjärniga fack är inte lämpliga för infrysning av färsk mat.
- Om kylaggregatet lämnas tomt under långa perioder, stäng av det, frosta av, rengör, torka och låt dörren stå öppen för att förhindra mögelutveckling i apparaten.

### **Vattendispensern är tillgänglig**

- Rengör vattentankar om de inte har använts under 48 timmar; spola vattensystemet anslutet till vattenförsörjning om vatten inte har tagits på 5 dagar.

## Säkerhetsinstruktioner

- **Varning:** Blockera inte ventilationsöppningarna i enhetens hölje eller med en ev. inbyggnadsram.
- Använd aldrig mekaniska verktyg eller liknande metoder för att påskynda avfrostning.
- Om denna apparat ska ersätta en uttjänt produkt med lås; förstör eller avlägsna låset som en säkerhetsåtgärd före deponering, för att skydda barn som vid lek kan låsa sig inne.
- Äldre kyl- och frysskåp innehåller isoleringsgas och kylmedium som skall deponeras ordentligt. Överlåt alltid deponeringen av en kasserad enhet till kvalificerad återvinningscentral och rådgör med lokala myndigheter vid eventuella frågor. Se till att inga Kylledningar skadas innan deponeringen.



Denna enhet är märkt i enlighet med det europeiska direktivet 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Direktivet anger ramarna för inom EU giltigt återtagande och korrekt återvinning av uttjänta enheter.

### Obs:

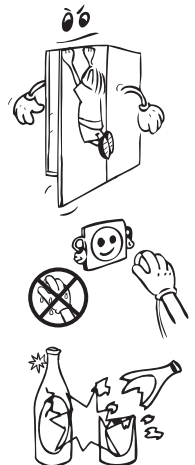
Läs noga igenom detta häfte före installation och igångsättning. Tillverkaren tar inget ansvar för oriktig installation och användning.

## Rekommendationer

- Använd inte adaptrar eller omkopplingar som kan medföra överhettning eller brand.
- Använd ej elektriska apparater inuti kyl-/frysutrymmena.
- Använd inte gamla vridna elkablar.



- Vrid eller böj inte kablarna.
- Låt inte barn leka med apparaten. Barn får aldrig sitta på draglådor/hyllor eller hänga i dörren.
- Använd inte vassa metallföremål för att avlägsna is från frysutrymmen; dessa kan punktera kylledningen och medföra oreparabel skada. Använd den medföljande plastskrapan.
- Tag aldrig i elkabeln med våta händer.
- Placera inte ömtåliga vätskebehållare (tunna eller i glas) i frysen, särskilt inte kolsyrade drycker då de expanderar och spränger behållaren vid frysning.
- Flaskor med hög alkoholhalt måste förseglas väl och placeras vertikalt.
- Vidrör ej kyltorna (särskilt inte med våta händer). Det innebär risk för brännskada.



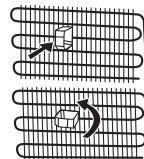


- Ät inte is eller isglass som just tagits ur frysen.
- Om elkabeln skadas skall den bytas av tillverkaren, servicerepresentanten eller anvisad kvalificerad person.
- Använd inte en adapter.



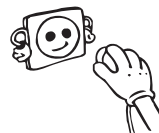
## Installation och igångsättning

- Elkällan skall vara 220-240V ~50 Hz.
- Vid behov – kontakta service för installation och igångsättning.
- Kontrollera före anslutning till elkällan att spänningen överensstämmer med apparatens typskylt.
- Stickkontakten bör vara åtkomlig efter det att frysskåpet står på plats.
- Tillverkaren är inte ansvarig för fel uppkomna av otillräckligt jordad elanslutning som beskrivs i detta häfte.
- Placera inte apparaten i direkt solljus.
- Använd inte apparaten i det fria, får ej utsättas för regn.
- Placera frysskåpet väl avskilt från värmekällor på välventilerad plats. Apparaten skall placeras minst 50cm från radiator eller gas-/koleldad spis och minst 5cm från elspisar.
- Lämna minst 15cm fritt utrymme ovanför.
- Montera plastdistansdonen på kylargallret (på baksidan) för att undvika kontakt med väggytan för god prestanda.
- Förvara inte tunga eller många föremål ovanpå.
- Vid installation intill annat frys- eller kylskåp bör ett minimiavstånd på 2cm hållas för att förhindra kondensbildning.
- Tillsä se att apparaten står stabilt och vågrätt på golvet. Justera nivån med de främre fötterna för att kompensera för ojämnheter i golvet.
- Rengör ytterytor och inredning med diskvattenlösning. Innerytorna bör rengöras med ljummen natriumbikar-bonatlösning. Montera tillbaka inredningsdelarna när de torkat.



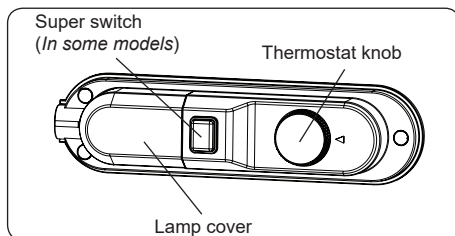
## Före igångsättning

- Vänta i 3 timmar före anslutning till eluttag för att optimera prestandan.
- En lätt obehaglig lukt kan uppstå vid igångsättning första gången. Denna försvinner när kylutrymmet börjar kallna.

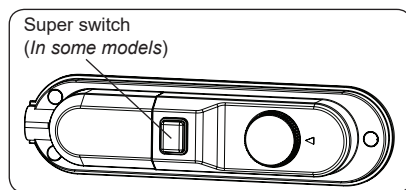


## DEL 2. OLIKA FUNKTIONER OCH MÖJLIGHETER

### Termostat



- Termostaten reglerar automatiskt förvaringstemperaturen i kylskåpet. Genom att vrida vredet från position 1–5 erhålls gradvis lägre temperatur.
- « 0 » Avstängt läge – ingen kyleffekt på.
- För kortvarig matförvaring i frystrymmet kan vredet ställas mellan min.- och medelposition. (1–3)
- För långvarig matförvaring – sätt vredet i medelpositionen. (3–4)
- OBS: Omgivande rumstemperatur, temperaturen på nyss inlagt livsmedel och hur ofta dörren öppnas, påverkar temperaturen i frystrymmet. När så önskas – ändra termostatinställningen.
- Vid igångsättning första gången; för att erhålla bästa möjliga kylningsgrad bör apparaten gå kontinuerligt under 24 timmar innan rätt termostatposition ställs in.
- Under kylningsperioden – undvik att öppna dörren eller att fylla upp med mycket livsmedel.
- Om enheten stängs av eller kopplas ur bör minst 5 minuter förflyta innan återstart av enheten för att förebygga skador på kompressorn.
- Kylskåpets frysack kan kyla ned till  $-18^{\circ}\text{C}$  och lägre.



### Superreglage (om superreglage är tillgängligt)

- Normalt ska det här reglaget stå i läget "0", utom när omgivningstemperaturen är lägre (under  $16^{\circ}\text{C}$ ) t.ex. under vintern, eller när frystemperaturen måste vara lägre. I sådant fall ska reglaget vridas till på-läget, "1".

- För att slå på superreglaget som sitter på termostatboxen trycker du ner reglaget till läget "1". Reglaget kommer att tändas.
- När temperaturen i frysacket har sjunkit till en tillräckligt låg temperatur, eller om omgivningstemperaturen stiger, ska du slå av superreglaget för att spara på ström.
- När du slår på apparaten för första gången ska enheten arbeta i 24 timmar utan avbrott tills den kallnar tillräckligt.
- Öppna inte dörren alltför ofta under den här tiden och ställ inte in stora mängder livsmedel i apparaten.

Om enheten slås av eller kopplas ur måste du låta den vara minst 5 minuter innan du startar om och kopplar in den på nytt för att undvika skada på kompressorn.

**Superfrysning:** Om den omgivande temperaturen överstiger 16 °C måste det här reglaget användas som superfrysningsreglage. För maximal frysningkapacitet, slå på det här reglaget 3 timmar innan färsk mat placeras i frysen. När du har ställt in färsk livsmedel i frysen räcker det i allmänhet med att ha det på i 24 timmar. Spara energi genom att slå av reglaget 24 timmar efter att du har ställt in färsk livsmedel.

**Superfrysning:** Denna omkopplare ska användas som superfrysomkopplare. För maximal frysningkapacitet, slå på det här reglaget 24 timmar innan färsk mat placeras i frysen.

När du har ställt in färsk livsmedel i frysen räcker det i allmänhet med att ha det på i 24 timmar. Spara energi genom att slå av reglaget 24 timmar efter att du har ställt in färsk livsmedel.

## Varningar om temperaturjusteringar

- Det rekommenderas inte att du använder din kyl i miljöer kallare än 10°C.
- Temperaturjusteringar skall göras i förhållande till frekvensen av dörröppningar och mängden mat som förvaras i kylan.
- Vänta på justeringar som skall göras innan du ändrar inställningen igen.
- Din kyl bör vara i drift upp till 24 timmar utan avbrott efter att ha blivit inkopplad för att den ska bli helt kyld. Öppna inte dörrarna på din kyl och placera inte mat i den under denna period.
- Det finns en fem minuters fördröjningsfunktion för att förhindra skador på kompressorn i din kyl när du ansluter enheten eller när det varit ett strömavbrott. Din kyl kommer att börja fungera normalt efter 5 minuter.
- Kylan är utformad för att fungera i omgivningstemperaturintervall som anges i standarderna, enligt den klimatklass som anges på informationsetiketten. Vi rekommenderar inte att du använder din kyl utanför de angivna temperaturvärdesgränserna i fråga om kylningseffektivitet.
- Enheten är utformad för användning i en omgivande temperatur inom intervallet 16°C till 38°C.

### Klimatklass och betydelse:

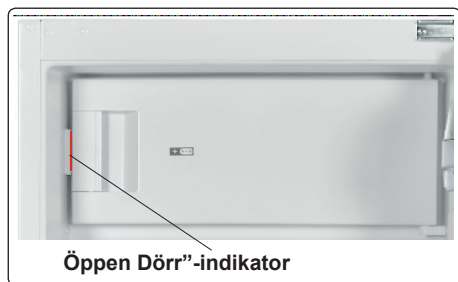
**T (tropiskt):** Denna kylskåpsenhet är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 16° C till 43° C.

**ST (subtropiskt):** Denna kylskåpsenhet är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 16° C till 38° C.

**N (tempererat):** Denna kylskåpsenhet är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 16° C till 32° C.

**SN (utökad tempererat):** Denna kylskåpsenhet är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 10° C till 32° C.

## Öppen Dörr"-indikator



- « Öppen Dörr » -indikatorn på handtaget visar om dörren stängts ordentligt eller om den fortfarande är öppen.
- Om indikatorn är röd, är dörren fortfarande öppen.
- Om indikatorn är vit, är dörren ordentligt stängd.
- Observera att frysens dörr alltid skall vara stängd. Detta förhindrar att livsmedel avfrostas samt att tjocka isbeläggningar byggs upp inuti, vilket ökar energiförbrukningen.

## Tillverka is-kuber

### Is-fack

- Fyll is-kubsfacket med vatten och placera i frysfacket.
- Lossa isen från is-kubsfacket genom att vrida lite på det så lossnar isen lätt.



## DEL 3. RENGÖRNING OCH SKÖTSEL

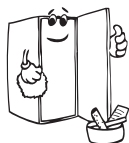
- Drag ut sladden vid rengörning.



- Rengör inte med rinnande vatten.



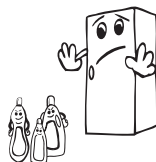
- Använd vatten och diskmedel (ej parfymrat) för skåpets insida.



- Lösa tillbehör får ej maskindiskas.



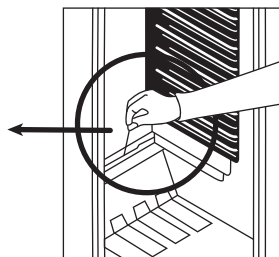
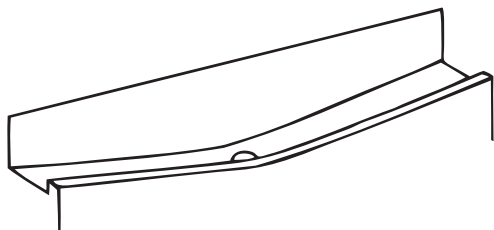
- Använd inga slipande medel på någon yta eftersom denna då skadas.



- Drag fram skåpet och rengör baksidan två gånger per år.



### Avfrostning



- Avfrostning sker automatiskt. Vattnet leds till behållare ovanför kompressor där det avdunstar.
- Vattenränna och avloppsrör för avfrostningsvattnet måste hållas rena och öppna. Avfrostningen fungerar ej annars.

## För 2- och 4-stjärniga kylskåpsmodeller

Frost som ackumuleras i frysfacket måste avfrostas manuellt och därefter rengöras på samma sätt som gäller för kylskåpet, minst 2 gånger per år.

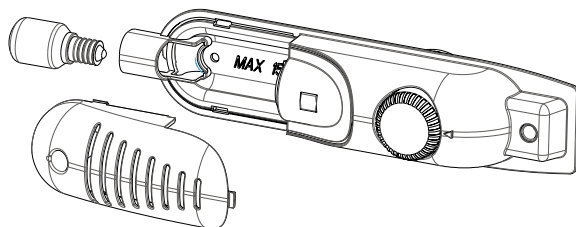
### Inför avfrostningen;

- Förvaras matvaror i frysfacket är det god idé att dagen innan avfrostningen öka kyleffekten till max (position 5) för att matvarorna skall bli så kalla som möjligt.
- Före avfrostningen; placera frysta livsmedel på sval plats inlindade i t.ex. tidningspapper och övertäckta med isolerande filt för att minimera upptining. Den oundvikliga temperaturökningen begränsar lagringstiden. Kom ihåg att använda dessa livsmedel inom begränsad tid.
- Stäng av kylskåpet och koppla ur det från strömkällan.
- Låt dörren stå på glänt. Ett par varmvattenbehållare kan placeras i frysskåpet för att påskynda avfrostningen.
- Torka rent inne i skåpet, sätt tillbaka pluggen efter avslutad avfrostning, starta skåpet igen och låt det gå på kallaste läge (position 5) första dygnet efter avfrostningen.

## Byte av glödlampa

### Byte av glödlampa i kylskåpet;

1. Drag ut nätsladden.
2. Tryck samman hakarna och ta bort skyddskåpan.
3. Byt lampa till samma sort (max 15W).
4. Sätt tillbaka lampkåpan och anslut kylskåpet efter 5 min.



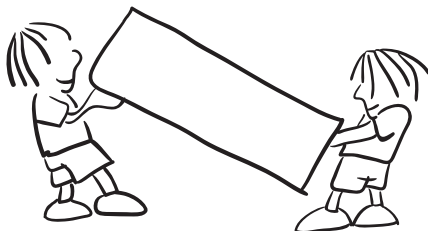
## Byte av LED-belysning

Om kylskåpet har LED-belysning som behöver bytas ska helpdesk kontaktas eftersom det endast är behörig personal som ska utföra detta.

## **DEL 4. TRANSPORT OCH FLYTT AV SKÅP**

### **Transport och flytt av skåp**

- Bästa förpackning är det emballage som skåpet kom i. Försök att återanvända.
- Under transport ska skåpet surras med surrningsband eller rep.
- Innan flytt sker ska lösa delar inne i skåpet tejpas fast så dessa ej skakar loss eller skadas.



### **Ändra dörrhängning (På vissa modeller)**

Behöver du ändra dörrhängning, kontakta lokal service för hjälp.

## **DEL 5. INNAN DU RINGER EFTER SERVICE**

Om kylskåpet inte fungerar tillfredsställande kan detta bero på ett mindre fel. Kontrollera följande punkter innan du ringer service.

### **Kylskåpet fungerar ej.**

#### **Kontrollera att;**

- Finns ström i uttaget ?
- Har proppen gått ?
- Är termostaten i läge « • » ?
- Är vägguttaget trasigt ? Prova med annan elektrisk apparat.

### **Kylskåpet fungerar ej tillfredsställande.**

#### **Kontrollera att ;**

- Har du för mycket « varma » varor i kylskåpet ?
- Är dörren riktigt stängd ?
- Är gallret på baksidan dammigt ?
- Är ventilationen tillräcklig runt skåpet ?

### **Oljud;**

Kylmedlet cirkulerar i kylskåpet och skapar ett visst ljud, även bubblande ljud då kompressor stannat. Detta är normalt. Om ljudet skulle förändras kontrollera ;

- Kylskåpet står stadigt.
- Att kylskåpet står fritt och inte lutar mot något (vägg).
- Tillbehör, varor inne i skåpet vibrerar. Flytta om.

### **Vatten på botten;**

#### **Kontrollera att ;**

Dräneringshålet i avfrostningsrännan kan vara blockerat. Rengör.

### **Om ditt kylskåp fungerar för ljudligt;**

För att bibehålla den inställda nivån nedkyllning kan kompressorn aktiveras från tid till annan. Ljud från kylskåpet vid denna tid är normalt och beror på att den fungerar. När den avkylningsnivån som krävs har uppnåtts, kommer ljudet automatiskt att minska. Om ljudet fortsätter;

- Är din apparat stabil? Är benen justerade?
- Finns det något bakom ditt kylskåp?
- Vibrerar hyllorna eller faten med rätterna? Placera om hyllorna och / eller rätterna om detta är fallet.
- Vibrerar de föremål som placerats på ditt kylskåp?

**Normala ljud;**(För no frost- / frysria apparater)

**Knackning (Is knackning) ljud:**

- Under automatisk avfrostning.
- När apparaten kyls eller värms (på grund av expansion av apparatens material).

**Kort knackning:** Hörs när termostaten kopplar kompressorn på / av.

**Kompressor ljud (normalt motorljud):** Detta ljud innebär att kompressorn fungerar normalt. Kompressor kan göra mer ljud under en kort tid när den är aktiverad.

**Bubblande ljud och plask:** Detta ljud orsakas av flödet av kylmediet i rören i systemet.

**Vattenflöde ljud:** Normalt ljud från vatten som rinner till avdunstningsbehållaren under avfrostning. Detta ljud kan höras under avfrostning.

**Blås ljud (normalt fläktljud):** Detta ljud kan höras i No-Frost kylskåp under normal drift av systemet på grund av luftcirkulationen.

**Om ditt kylskåp avger för mycket buller**

För att bibehålla den inställda nivån nedkylning kan kompressorn aktiveras från tid till annan. Ljud från kylskåpet vid denna tid är normalt och beror på att den fungerar. När den avkylningsnivån som krävs har uppnåtts, kommer ljudet automatiskt att minska.

**VIKTIGT:**

- Kompressorns skyddsfunktion kommer aktiveras efter plötsliga strömavbrott eller när kontakten dras ur eftersom gasen i nedkylningssystemet inte har stabiliserats än. Du behöver inte oroa dig, din apparat startar igen efter 5 minuter.
- Om du inte kommer använda din kyl under en längre period (t.ex. under semestern) ska kontakten dras ur. Rengör din kyl i enlighet med kapitlet "RENGÖRING OCH UNDERHÅLL" och lämna dörren öppen för att undvika fukt och dålig lukt.
- Om problemet kvarstår efter att du har följt alla instruktioner ovan ska du kontakta närmaste auktoriserade reparatör.
- Din apparats livslängd, såsom den angivits fastställts av industridepartementet, är 10 år (perioden för att behålla delar som krävs för att enheten ska fungera korrekt).

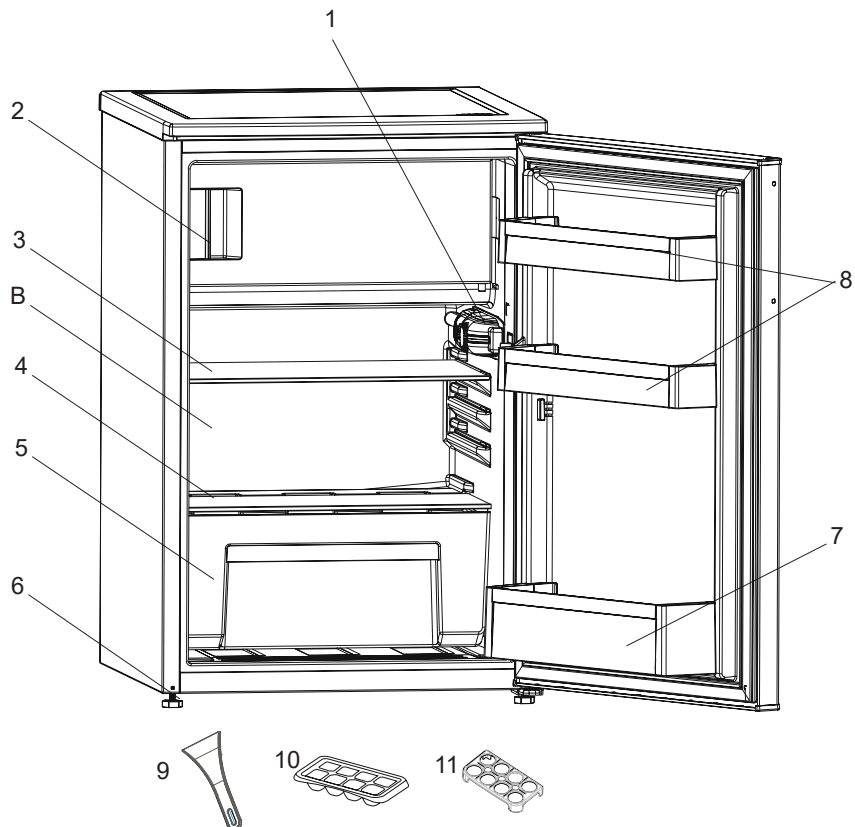


## Rekommendationer för att spara energi

1. Placera din enhet i ett svalt och välventilerat rum och undvik att placera den i direkt solljus eller nära värmeelement (element, ugn, m.m.). Använd annars isoleringsplattan.
2. Låt varm mat och dryck svalna utanför enheten.
3. Placera fryst mat i kylan för upptining. När fryst mat tinas kommer dess låga temperatur hjälpa till att hålla kylan sval. Således sparas energi. Att lägga fryst mat utanför kylan ökar energiförbrukningen.
4. När du ställer drycker eller hemlagad mat i kylan, se till att de är i en försluten behållare. Annars kommer fukten i enheten att öka. Detta gör att kylan kommer att köras längre. Förvaring av drycker och hemlagad mat i slutna förpackningar kommer också förhindra att smak och lukt försämras.
5. När du placerar mat och dryck i kylan, se till att dörren är öppen så kort tid som möjligt.
6. Håll delar med olika temperaturvärden i enheten stängda. (grönsakslåda, kylningsdel, m.m.)
7. Dörrens packning måste vara ren och böjlig. Byt ut gamla packningar.
8. Nattsensor i aktivt läge och dörrhandtags-LED:er i AV-läge leder till energibesparing. (Gäller kylskåp som har den funktionen)

## DEL 6. KYLSKÅPETS OLIKA DELAR

Denna apparat är inte avsedd att användas som en inbyggd apparat.



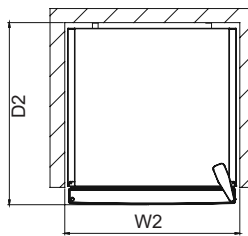
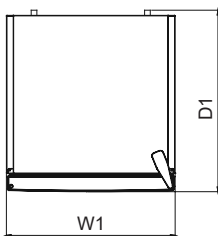
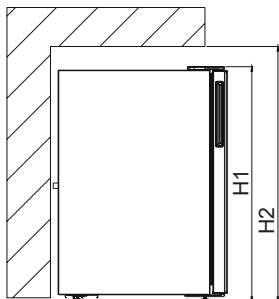
Den här presentationen är endast till i informationssyfte för enhetens delar.  
Delarna kan variera beroende på modell.

- |                       |                   |
|-----------------------|-------------------|
| 1-) Termostat         | 7-) Flaskhylla    |
| 2-) Frysskåp          | 8-) Dörr hyllor   |
| 3-) Kylskåpshylla     | 9-) Isblad        |
| 4-) Glashylla         | 10-) Ismagasin    |
| 5-) Grönsakslåda      | 11-) Äggbehållare |
| 6-) Justerbara fötter |                   |

**Fack för färsk mat (kyl):** Mest effektiv energianvändning säkerställs i konfigurationen med lådorna i apparatens nedre del, och hyllorna jämnt fördelade, placering av dörrfack påverkar inte energiförbrukningen

**Frysack (frys):** Mest effektiv energianvändning säkerställs i konfigurationen med lådorna och facken i lagerposition.

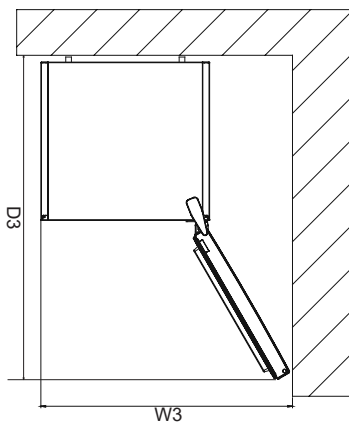
## Dimensions



Overall dimensions <sup>1</sup>		
H1	mm	838
W1	mm	540
D1	mm	595

Space required in use <sup>2</sup>		
H2	mm	988
W2	mm	640
D2	mm	635

Overall space required in use <sup>3</sup>		
W3	mm	640,0
D3	mm	1134,5



## **DEL 8**    **TEKNISKA DATA**

Den tekniska informationen finns på typskylten på apparatens innersida och på energimärkningen.

QR-koden på energimärkningen som levereras med apparaten ger en webblänk till informationen relaterad till apparatens prestanda i EU EPREL-databasen.

Behåll energimärkningen som referens tillsammans med bruksanvisningen och alla andra dokument som medföljer denna apparat.

Det är också möjligt att hitta samma information hos EPREL via länken <https://eprel.ec.europa.eu> och modellnamnet och produktnumret som du hittar på apparatens typskylt.

Se länken [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) för detaljerad information om energimärkningen.

## **DEL 9**    **INFORMATION FÖR TESTINSTITUT**

Installation och förberedelse av apparaten för eventuell EcoDesign-verifiering ska överensstämma med EN 62552. Ventilationskrav, fördjupningsdimensioner och minsta bakre spel ska vara som anges i denna bruksanvisning vid DEL 7. Kontakta tillverkaren för ytterligare information, inklusive lastplaner.

## **DEL 10**    **KUNDEVÅRD OCH SERVICE**

Använd alltid endast originaldelar.

När du kontaktar vårt auktoriserade servicecenter, se till att du har följande information tillgänglig: Modell, PNC, serienummer.

Informationen finns på typskylten.

Få användningsråd, broschyrer, felsökning, service och reparationsinformation.

Besök vår webbplats

**[www.eico.dk](http://www.eico.dk)**



52315513